



## JE TE FAIS UN DESSIN ?

Pour illustrer cette nouvelle plaquette de saison, Le Canal est allé à la rencontre d'habitants du territoire, enfants et adultes. Après avoir écouté une présentation de chaque spectacle, ils étaient invités à dessiner en laissant libre cours à leur imagination. La seule consigne : une feuille blanche, un feutre noir. Pour le reste... pas de limite !

Mathieu Desailly, graphiste et artiste plasticien, a accompagné ces ateliers et a ensuite assemblé les dessins, pour constituer les illustrations que vous découvrirez au fil des pages suivantes.

Bravo aux participantes et participants pour leur créativité !

Un grand merci à : l'école La Marelle (Peillac), l'école Notre-Dame (Plessé), le collège Le Cleu Saint-Joseph (Redon), l'EREA (Redon), le Foyer des Glycines (Pipriac), la Résidence de la Vallée du Don (maison de retraite de Guémené-Penfao), le lycée Notre-Dame (Redon), le lycée Beaumont (Redon), le Centre social Confluence (Redon), le GEM Oxygène - Groupe d'Entraide Mutuelle (Redon).



VEN.9 SEPT. 19H+20H

OUVERTURE DE SAISON  
HINA  
Le Canal (p.5)



SAM.10 SEPT. 18H

NOTRE COMMUNE  
Redon (p.7)



SAM.17 SEPT. 18H

LA GRANDE ROUE  
St-Vincent-sur-Oust (p.9)



VEN.7 OCT. 20H30

DAKH DAUGHTERS  
Le Canal (p.11)



JEU.13 OCT. 20H30

CELUI QUI S'EN ALLA  
Le Canal (p.13)



MER.9 NOV. 10H+18H30

VEN.11 NOV. 10H30+16H30

TRACK  
Le Canal (p.15)



MER.9 NOV. 20H30

BACHAR MAR-KHALIFÉ  
Le Carré d'Argent >  
Pont-Château (p.17)



JEU.17 NOV. 20H30

THE JEWISH HOUR  
Le Canal (p.19)



SAM.19 NOV. 20H30

ALEXIS HK  
Le Canal (p.21)



VEN.25 NOV. 20H30

CAPHARNAÛM  
Le Canal (p.23)



JEU.1<sup>ER</sup> DÉC. 20H30

L'ÎLE  
Le Canal (p.25)



MER.7 DÉC. 20H30

PARPAING  
Le Canal (p.27)



MAR.13 DÉC. 18H>20H

MER.14 DÉC. 16H>19H

EXPÉRIENCE SAUN'ART  
Parvis du Canal (p.29)



MER.14 DÉC. 19H30

OPTRAKEN  
Le Canal (p.31)



MER.11 JANV. 18H30

GOUPIL ET KOSMAO  
Le Canal (p.33)



JEU.19 JANV. 20H30

LA MÉMOIRE DE L'EAU  
Piscine > Redon (p.35)



VEN.27 JANV. 20H30

LILI CROS &  
THIERRY CHAZELLE  
Le Canal (p.37)



VEN.3 FÉV. 20H30

DANS L'ENGRENAGE  
Le Canal (p.39)



JEU.9 FÉV. 20H30

INCANDESCENCES  
Le Canal (p.41)



MAR.28 FÉV. 20H

DOUBLE MURDER  
TNB > Rennes (p.43)



VEN.3 MARS. 20H30

LA PETITE MESSE SOLENNELLE  
Le Canal (p.45)



JEU.9 MARS. 20H30

L'ESPÈCE HUMAINE  
Le Canal (p.47)



MER.15 MARS 19H30

PAPANG  
Le Canal (p.49)



MAR.21 MARS 20H30

LES FEMMES DE BARBE-BLEUE  
Le Canal (p.51)



JEU.30 MARS 20H30

BUFFLES, UNE FABLE URBAINE  
Le Canal (p.53)



VEN.7 AVRIL 20H30

LE NÉCESSAIRE  
DÉSÉQUILIBRE DES CHOSES  
Le Canal (p.55)



JEU.13 AVRIL 20H30

RANGER  
Le Canal (p.57)



JEU. 11 MAI 19H30

LE THÉORÈME DU PISSENLIT  
Le Canal (p.59)



MAR.30 MAI 20H > Fégréac

MER.31 MAI 18H30 > Redon  
JEU.1<sup>er</sup> JUIN 19H30 > Sixt/Aff  
VEN.2 JUIN 19H30 > Avessec  
SAM.3 JUIN 19H30  
> Les Fougerêts

DE L'UNE À L'HÔTE (p.61)



JEU. 22 JUIN 20H30

VEN.23 JUIN 20H30  
SAM.24 JUIN 17H + 20H30  
DIM.25 JUIN 17H + 20H30  
MAR.27 JUIN 20H30  
MER.28 JUIN 18H

LE PARADOXE DE GEORGES(p.63)  
La Carrière > Fégréac



# OUVERTURE DE SAISON

## PRÉSENTATION DE SAISON

### HINA

L'équipe du Canal est heureuse de vous accueillir dès 19h, pour un tour d'horizon de la saison 2022-2023 ! Puis à partir de 20h, dans une ambiance cabaret, Hina nous réglera de sa "misik péi Redon à la sauce créole". Vous prenez une base de ridées, ronds et tours du pays de Redon, vous faites revenir, puis épicez avec un zeste de maloya, un soupçon de tango, une noix de biguine... Vous mélangez, déhancez, et savourez !

Ce quartet composé de Géraldine Chauvel (chant), Antonin Volson (percussions), Marco Lacaille (basse, chant) et Yannig Noguét (accordéon diatonique), nous propose un répertoire dansant et chaloupé, aux couleurs sud-américaines, réunionnaises, haïtiennes, antillaises et... locales, avec notamment des morceaux de Bertrand Coudrais, compositeur et trompettiste de Peillac, qui nous a laissé des trésors de chansons. L'énergie et les diverses influences artistiques de chacun donnent à ce quartet de belles couleurs pétillantes et inhabituelles.

CHANT  
GÉRALDINE CHAUVEL  
PERCUSSIONS  
ANTONIN VOLSON

BASSE / CHANT  
MARCO LACAILLE\*  
ACCORDÉON DIATONIQUE  
YANNIG NOGUÉT

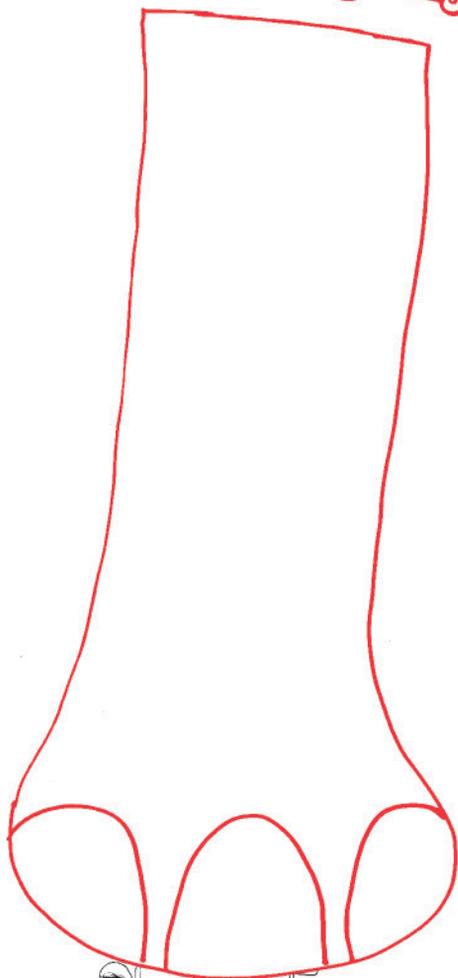
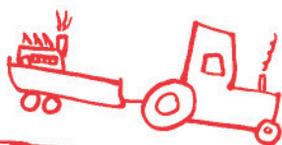
\*Mathilde Chevrel  
est remplacée par  
Marco Lacaille

MUSIQUE —————  
DURÉE 1H15  
TOUT PUBLIC

Entrée libre  
sur réservation  
< illustration  
Collège Le Cleu  
Saint-Joseph  
(SEGPA)

9 SEPT. —————  
VEN. 19H+20H  
LIEU LE CANAL

Prise d'abonnements après la présentation de saison.  
Dans le cadre des Confluences d'été.



# NOTRE COMMUNE

HISTOIRE MÉCONNUE RACONTÉE SUR UN CHAR

**MATHIEU COBLENTZ**  
**CAROLINE PANZERA**

Deux spectres de Communards déambulent sur un char monumental et nous racontent la formidable histoire de la Commune de Paris en 1871.

Leur récit nous emporte et nous fait revivre cette révolution sociale éphémère et majeure. On y croise Léon Gambetta, Adolphe Thiers, Louise Michel. On partage la misère du peuple dans Paris assiégé, la famine, la variole, le choléra... On imagine les barricades, puis l'horreur des fusillades de la "semaine sanglante". Utopie sociale et rêve politique pour certains, cauchemar pour d'autres, la Commune de Paris reste un événement extraordinaire qui ne laisse pas indifférent.

Le jeu des comédiens, les marionnettes, la musique et les chansons redonnent vie à des personnages et des événements trop souvent absents des manuels scolaires. Les artistes les sortent de l'oubli dans lequel ils ont été plongés, en s'inspirant de nombreuses sources historiques : affiches, caricatures, articles de presse, poèmes et romans. Et choisissent de redonner voix au peuple en jouant dans l'espace public... car c'est dans la rue que naissent les révolutions.

MISE EN SCÈNE

CAROLINE PANZERA

ÉCRITURE

MATHIEU COBLENTZ

CAROLINE PANZERA

AVEC

MATHIEU COBLENTZ

VINCENT LEFÈVRE

CRÉATION MUSICALE

MATHIEU BOCCAREN

COLLABORATEURS ARTISTIQUES

MAX BOURGES

SÉBASTIEN BAILLE

SARAH LETOUZEY

MARIE HÉBERT

OLIVIER SENCE

YANN CANAL

LIONEL GRASSOT

HÉLÈNE DEFLINE

PATRICK CAVALIÉ

JEAN-SÉBASTIEN MERLE

CÉLINE SCHMITT

RENAUD RUBIANO

THÉÂTRE

10 SEPT.

7

DURÉE 1H15

DÈS 7 ANS

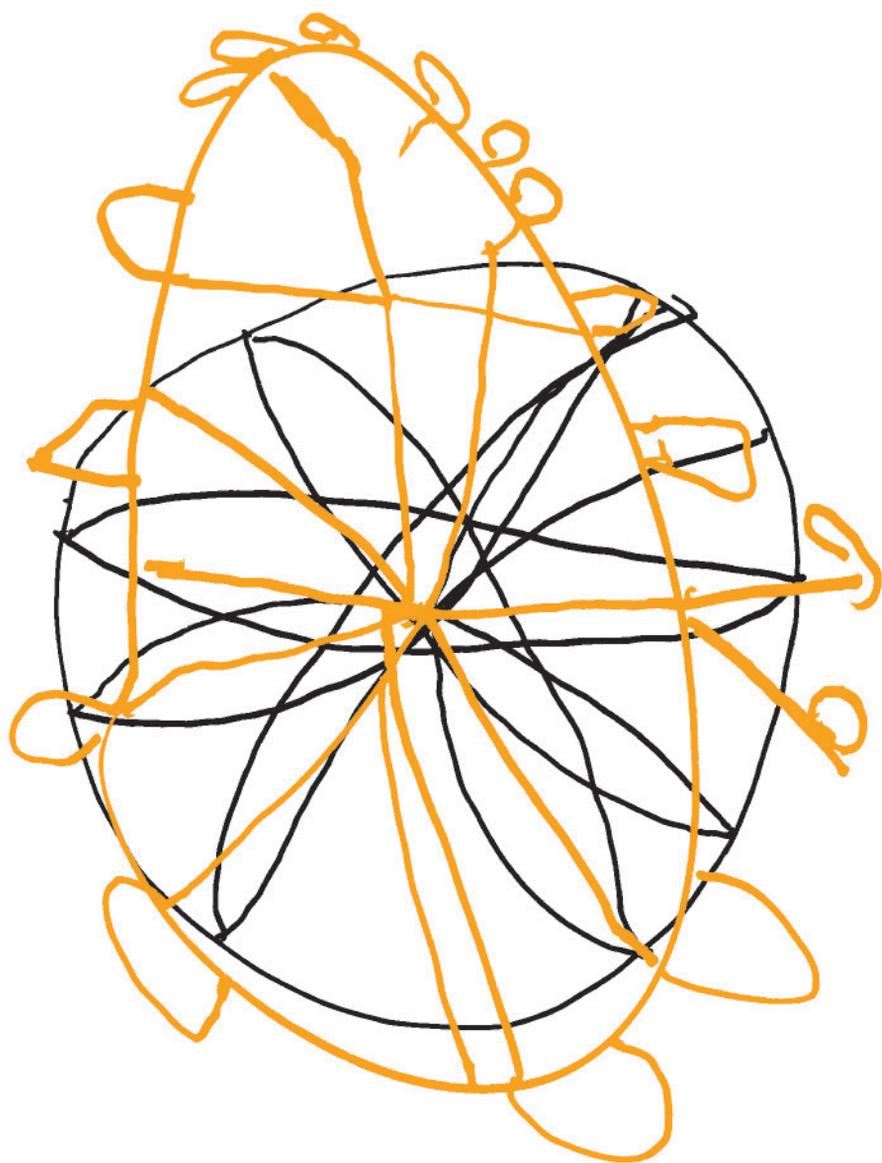
SAM.18H

LIEU REDON (DEVANT LE BAR LE NANTAIS : 55 GRANDE RUE)

Entrée libre  
sur réservation

Spectacle avec une petite déambulation.

< illustration  
Lycée Notre-Dame



# LA GRANDE ROUE

## C<sup>ie</sup> PIED EN SOL

La nouvelle création de la compagnie Pied en Sol s'inspire du Rond de Saint-Vincent. Cette danse dynamique, hypnotique, communautaire et solaire est une véritable transe collective. D'une grande simplicité et pleine de profondeur, elle est aussi ancrée dans la terre. Elle se dansait traditionnellement pour se délasser d'une semaine de travail, et lors des mariages.

Six danseurs inspirés par des esthétiques différentes (danse contemporaine, traditionnelle, hip-hop...) sont accompagnés par la voix puissante de Mathieu Hamon et la musique de Wenceslas Hervieux. Leurs mains se joignent, leurs pieds frappent le sol en rythme, un cercle se forme puis se défait. Le langage chorégraphique touche par sa simplicité et sa profondeur. Des mouvements qui nous paraissent familiers sont ici composés, recomposés, en un mot : réinventés. La ronde tourne dans le sens de l'horloge, plaçant les danseurs devant les cycles successifs de la vie.

Un spectacle à partager en famille.  
Entrez dans la danse !

### CHORÉGRAPHIE

BRIGITTE TRÉMELO  
DENIS MADELEINE

### INTERPRÉTATION

STÉPHANIE GAILLARD  
MAXIME HERVIEU  
YANN HERVÉ  
DOMINIQUE LE MARREC  
BRIGITTE TRÉMELOT  
DENIS MADELEINE

### CHANT

MATHIEU HAMON

### CRÉATION MUSICALE

WENCESLAS HERVIEUX

### CRÉATION DES COSTUMES

EMMANUELLE THOMAS

### RÉGARD EXTÉRIEUR

FRED RENNO

### ADMINISTRATION

ANAÏS BLAIS

GE LES GESTICULTEURS

### DIFFUSION

SERVANE RENIER

GE LES GESTICULTEURS

**CRÉATION**  
**ARTISTES**  
**EN RÉSIDENCE**

**DANSE**  
**DURÉE 50 MIN**  
**TOUT PUBLIC**

< illustration  
Foyer des Glycines  
Pipriac

**17 SEPT.**

**SAM.18H**

**LIEU** THÉÂTRE DE VERDURE, LARZILLAC > SAINT-VINCENT-SUR-OUST

En partenariat avec la commune de Saint-Vincent-sur-Oust.

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE :

Visitez les coulisses du théâtre  
de 10h à 12h et de 14h à 16h30.



# DAKH DAUGHTERS

## UKRAINE FIRE

Le visage fardé de blanc, les lèvres rouges et les yeux charbonneux, les chanteuses-musiciennes-comédiennes des Dakh Daughters sont des artistes incontournables de la scène ukrainienne. Né à Kiev il y a une dizaine d'années, ce groupe militant qui sait ce que lutter veut dire, a déjà derrière lui un parcours de création infiniment fécond.

Des chansons faites de textes poétiques, de chants et récits immémoriaux collectés dans les villages reculés des Carpates ; des projections vidéo fantasmagoriques ou très réalistes ; une orchestration détonante mêlant chant, violoncelle, accordéon, guitare, contrebasse et percussions : cet assemblage sonne comme un cocktail artisanal qu'on lance au mur de la résignation.

Le groupe se permet tout : l'hommage aux lignes harmoniques slaves, des compositions théâtrales rock, minimalistes ou explosives. Ces femmes aux voix puissantes, humaines et sensibles, ont pensé ce spectacle comme un acte de résistance, un grand poème musical pour penser - voire panser - le monde d'aujourd'hui. Puissant et saisissant.

DIRECTION ARTISTIQUE  
VLAD TROITSKYI

PARTICIPATION DE  
TETYANA TROISTKA  
(COMÉDIENNE)

DAKH DAUGHTERS

NATALIIA HALANEVYCH  
RUSLANA KHAZIPOVA  
SOLOMIIA MELNYK  
ANNA NIKITINA  
NATALIIA ZOZUL

SON  
MICKAEL KANDELMAN  
BRUNO RALLE  
LUMIÈRES, MAPPING VIDÉO  
MARIIA VOLKOVA

MUSIQUE

DURÉE 1H20  
DÈS 14 ANS

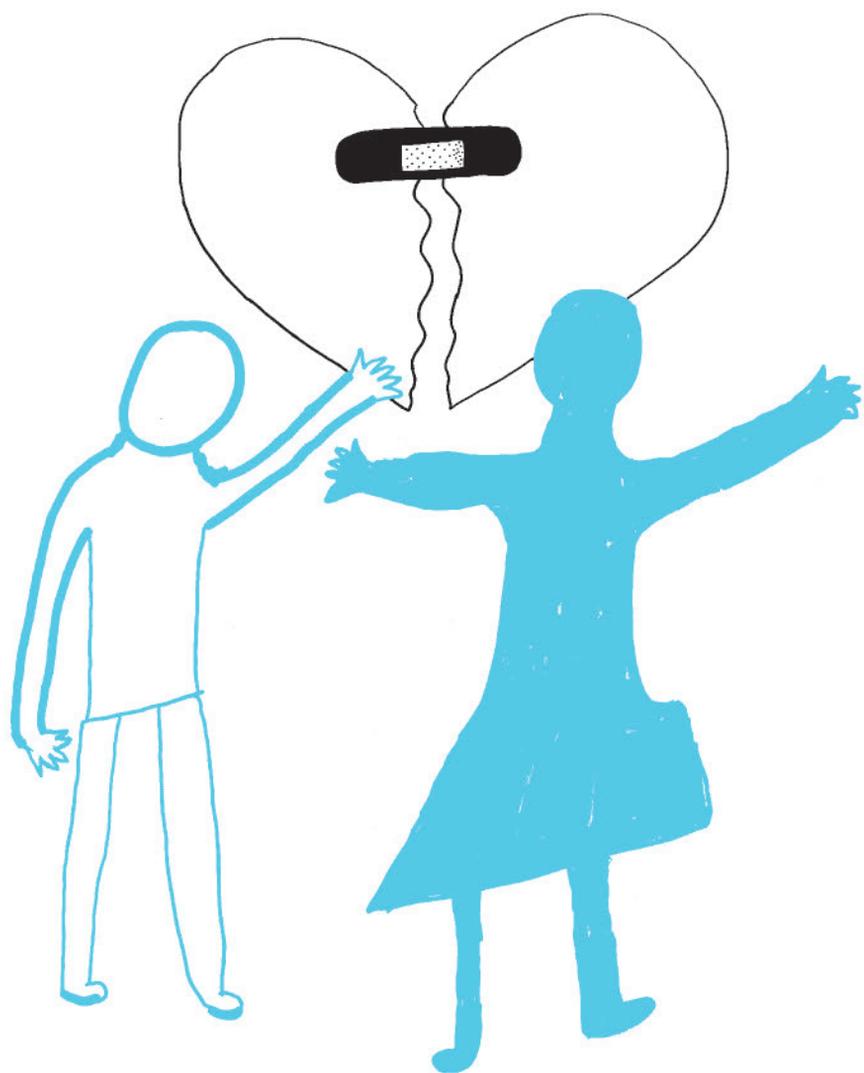
< illustration  
Lycée Notre-Dame

7 OCT.  
VEN. 20H30  
LIEU LE CANAL

Spectacle présenté dans le cadre de la 27<sup>e</sup> édition du Festival Le Grand Soufflet.

En partenariat avec Les Amis du Canal, les recettes du bar seront reversées à une association au bénéfice de l'Ukraine.

11



# CELUI QUI S'EN ALLA

## LISA GUEZ

Alexandre n'arrive pas à vivre sa vie, ni à ressentir les émotions. Ce vide le dévore et le projette vers les émotions et les quêtes des autres. Par d'habiles mécanismes de manipulation, il pousse ceux qui l'entourent dans l'extrême de leur passion, de leur radicalité, qu'elle soit politique, amoureuse, existentielle. Incapable de vivre autrement que sur la cime du déséquilibre qu'il provoque chez les autres, il guette l'instant où le visage, le corps de sa victime est transfiguré par l'émotion.

Dans *Les Femmes de Barbe-Bleue*, spectacle qui sera présenté au Canal le 21 mars, Lisa Guez analyse comment se déclenche le désir, comment des cathédrales amoureuses peuvent se construire, comment on se prend progressivement dans la toile de l'emprise de l'autre. Ici, à l'inverse, c'est la figure du manipulateur qui est examinée, les motivations et les mécanismes en jeu dans ce rapport de domination. Mais ne passons-nous pas d'une emprise à l'autre, du rôle de manipulé à celui de manipulateur ? Qui peut prétendre être totalement dégagé des influences, des admirations ?

TEXTE ET DIRECTION ÉCRITURE

MISE EN SCÈNE

LISA GUEZ

AVEC

BAPTISTE DEZERCES

ARTHUR GUILLOT

NELLY LATOUR

ISA MERCURE

MATHILDE PANIS

CYRIL VIALON

COLL. MISE EN SCÈNE

SARAH DOUKHAN

COLLABORATION

DRAMATURGIE

CHARBEL TAOUK

CRÉATION LUMIÈRES

LILA MEYNARD

CRÉATION SONORE

LOUIS-MARIE HIPPOLYTE

SCÉNOGRAPHIE ET COSTUMES

PHILIPPE MEYNARD

COLLABORATION ARTISTIQUE

ALEXANDRE TRAN

CLARA NORMAND

DIFFUSION

ANNE-SOPHIE BOULAN

CRÉATION

ARTISTES

EN RÉSIDENCE

THÉÂTRE

DURÉE 2H ENV

DÈS 14 ANS

< illustration

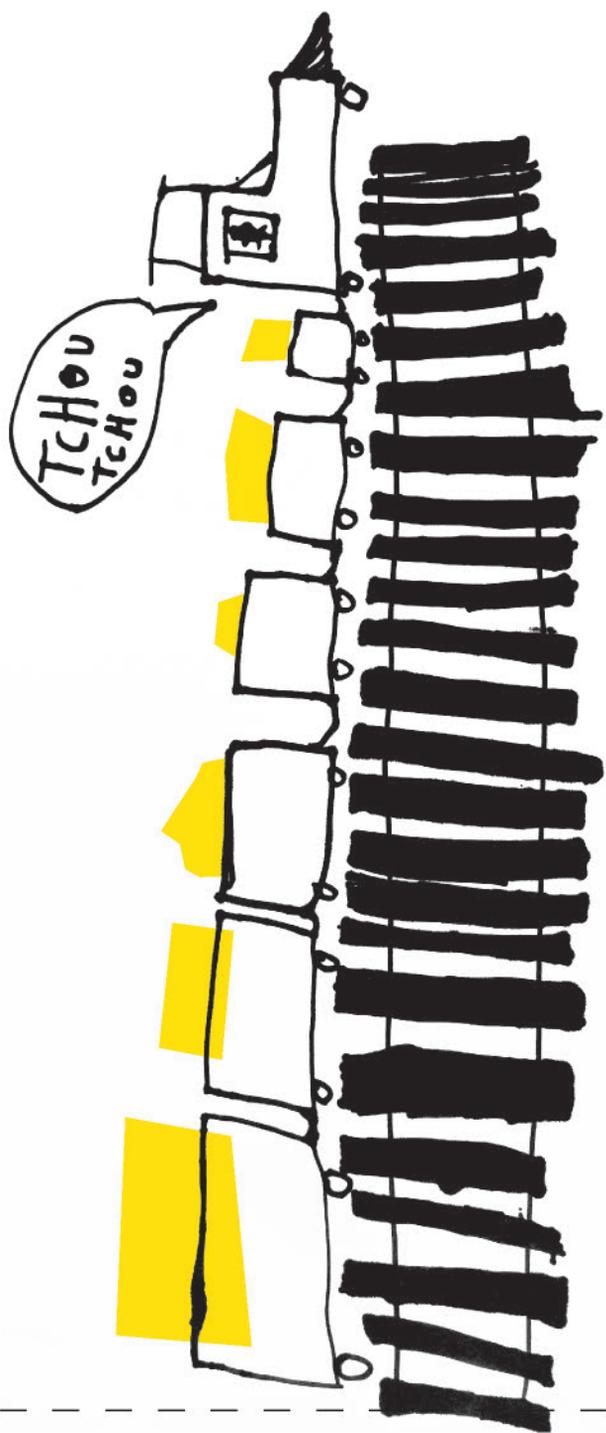
Lycée Beaumont

13 OCT.

JEU. 20H30

LIEU LE CANAL

13



# TRACK

**CÉLINE GARNAVULT  
THOMAS SILLARD**

*Track* est une odyssée miniature extraordinaire. Le comédien et beatboxer Laurent Duprat, dit L.O.S., utilise sa voix comme une boîte à rythme et crée en direct un univers audio : des boucles sonores sont embarquées dans des trains qui se mettent en mouvement sur les rails d'un immense circuit. Signalisations, passages à niveau et barrières deviennent les métronomes hors-normes d'un théâtre d'objets sonores connectés. À la fois chef de gare et passager, aiguilleur et aventurier, L.O.S. évolue au milieu de ce réseau ferroviaire. A capella et à dix doigts, ce géant délicat veille sur son monde minuscule.

"Track" peut se traduire aussi bien par "chemin, route, voie, trajectoire" que par "morceau de musique, piste musicale". Le titre résume à lui seul le tour de force de ce spectacle, qui donne à voir la construction de compositions musicales et de paysages sonores, transportés par des petits trains chargés d'un imaginaire collectif puissant, évoquant les souvenirs, les émotions et les jeux de l'enfance. Ce voyage ravira les plus jeunes spectateurs... et les parents ayant gardé une âme d'enfant !

Après le spectacle, un bord plateau sera organisé avec l'interprète human beatbox et un espace ludique sera proposé.

IDÉE ORIGINALE DISPOSITIF  
**CÉLINE GARNAVULT  
THOMAS SILLARD**

DRAMATURGIE / MISE EN SCÈNE  
**CÉLINE GARNAVULT**

CRÉATION SONORE  
OBJETS CONNECTÉS

**THOMAS SILLARD**

JEU & MUSIQUE

**LAURENT DUPRAT DIT  
L.O.S.**

DÉVELOPPEMENT

**RAPHAEL RENAUD  
KINOKI**

CRÉATION LUMIÈRES

**ALIZÉE BORDEAU**

ASSISTANTAT MISE EN SCÈNE

**ADÉLAÏDE POULARD**

CONSTRUCTION / RÉGIE G<sup>4</sup>E

**DANIEL PÉRAUD**

COLLABORATION SCÉNOGRAPHIE

**OLIVIER DROUX**

COLLABORATION SON

**MARGAUX ROBIN**

COSTUMES

**STÉFANI GICQUIAUD**

COLLABORATION OBJET

& DRAMATURGIE

**DINAÏG STALL**

COLLABORATION MOUVEMENT

**THOMAS GUERRY**

RÉGIE LUMIÈRE

EN ALTERNANCE

**ALIZÉE BORDEAU**

**ANAËLLE AUDHUI**

RÉGIE SON EN ALTERNANCE

**THOMAS SILLARD**

**MARGAUX ROBIN**

**FÉLIX MIRABEL**

DOCUMENTAIRE SUR LA

CRÉATION DE TRACK

**LUKA MERLET**

PHOTOGRAPHIES

**FRÉDÉRIC DESMESURE**

THÉÂTRE  
D'OBJETS SONORES  
CONNECTÉS

DURÉE 45 MIN

DÈS 3 ANS

TARIF

Les Minuscules (5€)

< illustration

écoles

La Marelle (Peillac)

Notre-Dame (Plessé)

9 NOV. ————— 11 NOV. ————— 15

MER.10H+18H30

VEN.10H30+16H30

LIEU LE CANAL

Représentations scolaires

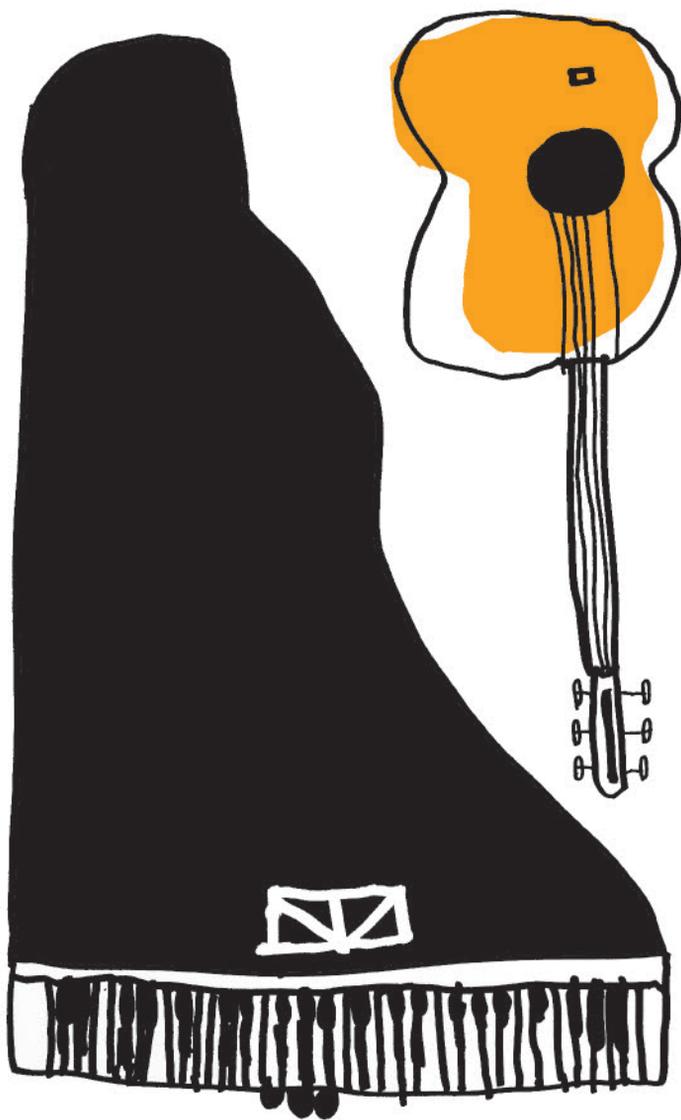
> mar. 08 nov. / 10h + 14h30

> jeu. 10 nov. / 10h + 14h30

Avec le soutien de l'OARA

En partenariat avec les  
services communautaires

Petite Enfance et Médiathèque,  
dans le cadre du Festival  
Les Minuscules



# BACHAR MAR-KHALIFÉ

Le chanteur et multi-instrumentiste Bachar Mar-Khalifé, dont la réputation de musicien prodige n'est plus à faire, nous offre une somptueuse palette de sonorités orientales, jazz ou électro. Son chant en langue arabe côtoie le français pour offrir un magnifique cri d'amour à son pays natal, le Liban.

Il a souhaité enregistrer cet album dans la demeure familiale, une maison en pierre isolée dans les montagnes du nord de Beyrouth, en décembre 2019. Le Liban était alors ébranlé par les contestations populaires. À sa manière, Bachar y contribue : l'émotion est à fleur de peau, le dépouillement de sa musique fait écho à la situation du pays. Sur scène, les titres oscillent entre chansons délicates, envolées électroniques et musiques traditionnelles. Une explosion d'énergie totalement habitée et maîtrisée à la perfection. Tout simplement sublime.

PIANO, SYNTHÉ, VOIX

BACHAR MAR-KHALIFÉ

BASSE

ALEKSANDER ANGELOV

BATTERIE

DOGAN POYRAZ

MUSIQUE

9 NOV.

17

TOUT PUBLIC

< illustration  
Collège EREA

MER. 20H30

LIEU LE CARRÉ D'ARGENT À PONT-CHÂTEAU

En partenariat avec Le Carré d'Argent,  
Théâtre de la Ville de Pont-Château.

Pensez au covoiturage ! Conducteur ou passager,  
contactez-nous, nous mettons en relation les spectateurs.



# THE JEWISH HOUR

**YUVAL ROZMAN**

Bienvenue dans le studio de l'émission radiophonique amateur, The Jewish Hour, en direct de Netanya, en Israël. La journaliste traite de l'actualité politique, économique et sociétale, uniquement à travers le prisme du "peuple élu".

Elle reçoit un philosophe qui va bouleverser le cours de l'émission : d'incidents en dérapages, le programme dégénère, jusqu'à la survenue d'un événement tragique.

Le dramaturge et metteur en scène israélien Yuval Rozman signe une pièce à l'humour grinçant. Qu'est-ce qu'être juif en France en 2020 ?

Inspiré de ses expériences et de celles de ses contemporains, il fait apparaître ses peurs, ses inquiétudes envers cette communauté. S'il critique fermement Israël et affirme avoir toute sa vie "essayé de ne pas être juif", il se demande pourquoi en France, où il vit depuis quelques années, il se sent "plus juif que jamais".

Un moment de comédie aussi enlevée que cruelle sur un peuple, ses obsessions, ses névroses, mais aussi sur la judéité en France.

ÉCRIT ET MIS EN SCÈNE PAR

**YUVAL ROZMAN**

AVEC

**STÉPHANIE AFLALO**

**GAËL SALL**

**ROMAIN CRIVELLARI**

CRÉATION SONORE ET MUSIQUE

**ROMAIN CRIVELLARI**

SCÉNOGRAPHIE ET LUMIÈRES

**VICTOR ROY**

RÉGIE GÉNÉRALE

**CHRISTOPHE FOGOUE**

ASSISTANT MISE EN SCÈNE

**ANTOINE HIREL**

COLLABORATION PONCTUELLE

**NATHALIE**

**KOUSNETZOFF**

REGARD EXTÉRIEUR PONCTUEL

**CAMILLE LOUIS**

ADMINISTRATION,

PRODUCTION, DIFFUSION

**ALTELMACHINE**

**CAMILLE HAKIM**

**HASHEMI**

**ERICA MARINOZZI**

THÉÂTRE

DURÉE 1H30

DÈS 14 ANS

< illustration

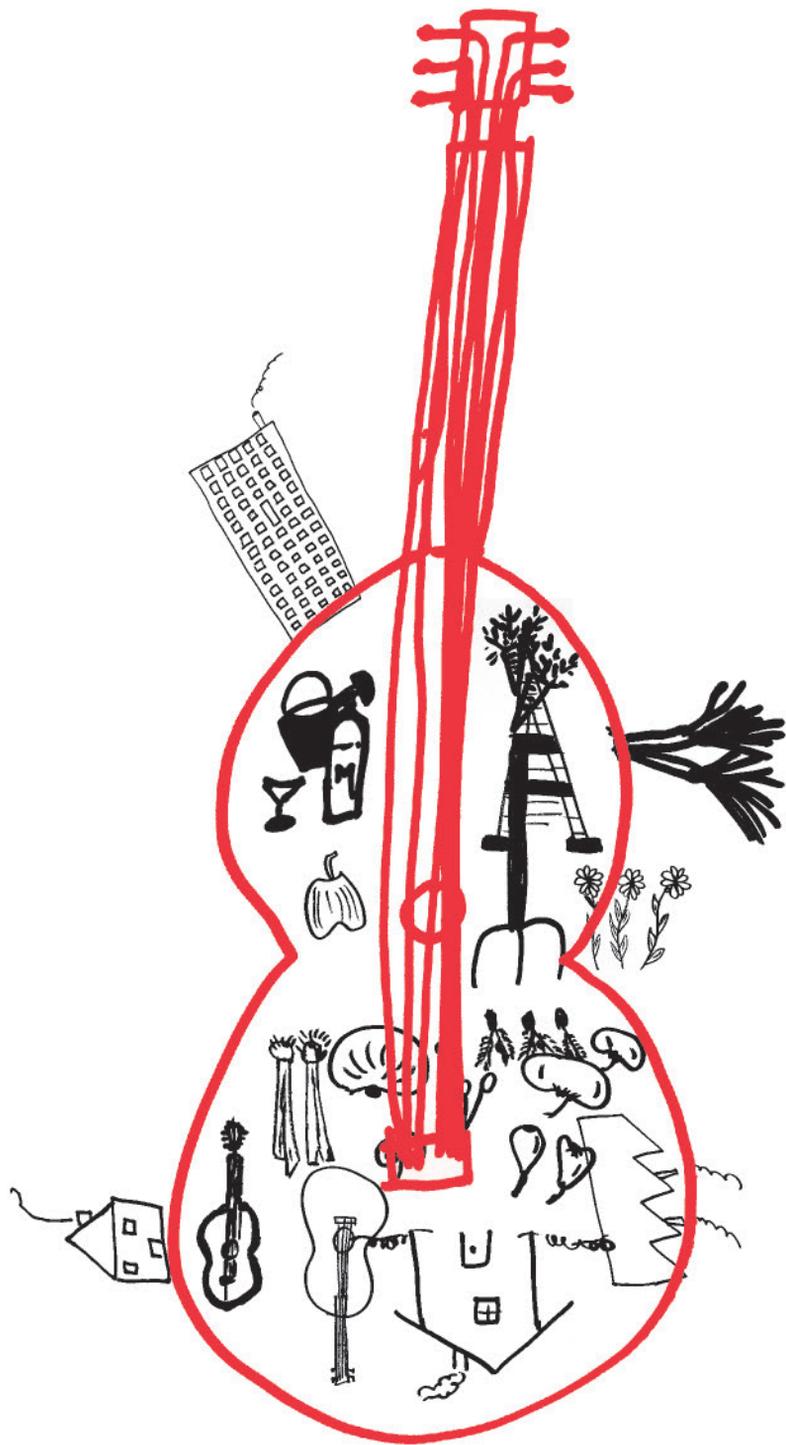
Lycée Beaumont

17 NOV.

JEU. 20H30

LIEU LE CANAL

Lauréat du prix Impatience 2020



# ALEXIS HK

## BOBO PLAYGROUND

Alexis HK présente son nouvel album, *Bobo Playground*. L'auteur à la plume joueuse et toujours aiguisée s'amuse d'une production frôlant le hip-hop, et garde ce qui le caractérise depuis toujours : un goût exquis de la langue et une mise en bouche gourmande, précise et inspirée. Dans son dernier spectacle, *Comme un ours*, le point de départ était l'ombre de la solitude qui cheminait vers la lumière des autres : il y écrivait la noirceur, la violence, et la peur. Ici, il se dirige au contraire vers la couleur, le jeu, et l'expérimentation, en dépeignant le bonheur. Il parle également avec autodérision du fait d'être un privilégié, suffisamment aisé pour faire de la vie un univers ludique et agréable. Un univers cependant toujours menacé, où l'on a "des pansements pour soigner les bobos".

Alexis HK est un poète funambule : en équilibre, il chante avec humour mais sans cynisme, avec tendresse mais sans fadeur. Une qualité salubre au milieu de la grisaille.

CHANT, GUITARES, UKULÉLÉ

ALEXIS HK

GUITARE, PIANO,  
CHŒURS, PROGRAMMATION

SÉBASTIEN COLLINET

VIOLONCELLE, GUITARE ÉLEC.

JULIEN LEFÈVRE

BATTERIE

HIBU CORBEL

MISE EN SCÈNE

NICOLAS BONNEAU

RÉGIE SON

FLORIAN CHAUVET

OU PATRICE TENDRON

RÉGIE LUMIÈRE

JÉRÉMIE GUILMINEAU

RÉGIE GÉNÉRALE

JÉRÔME GUINEL

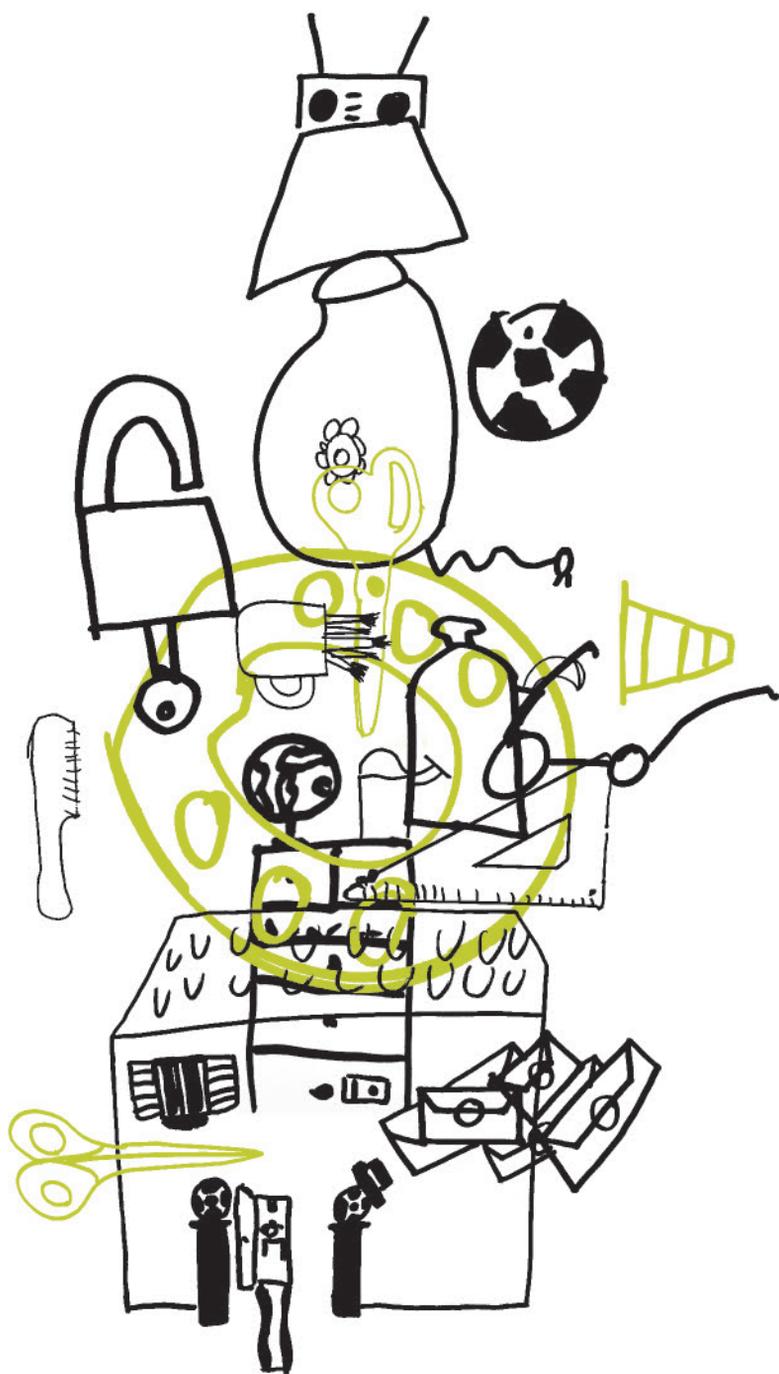
MUSIQUE

DURÉE 1H30  
TOUT PUBLIC

< illustration  
Centre social  
Confluence  
(Redon)

19 NOV.  
SAM. 20H30  
LIEU LE CANAL

21



# CAPHARNAÛM

Cie IT'S Tÿ TIME

À la suite d'une correspondance de train manquée, une femme se retrouve hébergée pour la nuit chez une vieille dame, Marguerite. Atteinte du syndrome d'accumulation compulsive ou syllogomanie, son appartement est rempli de monticules d'objets hétéroclites.

Plus jeune, Marguerite a connu la guerre, les files d'attente, le rationnement et le manque. Le recyclage est pour elle un principe d'économie et de nécessité. Face à la profusion d'objets dans notre société actuelle, elle conserve ce réflexe de récupération et glane le moindre emballage, avec toujours en tête cette petite phrase : "On ne sait jamais, ça peut toujours servir...". Mais derrière son excentricité et son physique anodin, se cachent un destin rebelle et un esprit frondeur qui vont tenir tête aux carcans sociaux et aux promoteurs immobiliers sans foi ni loi.

Cette histoire rocambolesque à la scénographie foisonnante s'apparente à un conte contemporain. Dans un style drôle et poétique, l'imagination prend ici un sens politique en questionnant notre rapport aux objets et la société de consommation qui nous consume au quotidien.

CONCEPTION/ÉCRITURE/JEU  
ALEXANDRA-SHIVA MÉLIS

MISE EN SCÈNE  
GUILLAUME SERVELY

CONSEIL DRAMATURGIQUE  
DIRECTION D'ACTEUR  
LAURENT HATAT

CRÉATION SON  
ANNA WALKENHORST

CRÉATION ET RÉGIE LUMIÈRE  
ELODIE RUDELLE

RÉGIE SON  
GUILLAUME  
LE GUENNEC

SCÉNOGRAPHIE  
LAURENT CADILHAC

CONSTRUCTION  
JULIETTE NOZIÈRES  
PIERRE MILON

ACCOMPAGNEMENT ARTISTIQUE  
C<sup>ie</sup> DU CERCLE  
ABBI PATRIX

CHARGÉE DE PRODUCTION  
LAURY COLOMBET

CRÉATION  
ARTISTES  
EN RÉSIDENCE

ARTS DU  
RÉCIT  
DURÉE 1H30  
DÈS 14 ANS

< illustration  
Collège EREA

25 NOV.  
VEN. 20H30  
LIEU LE CANAL



# L'ÎLE

## HECTOR MANUEL COLLECTIF BAJOUR

Sur une île perdue au milieu des océans, des personnages en quête de renouveau se rencontrent. La pression sociale et les injonctions du monde du travail les conduisent vers cette terre retirée du monde et bercée par le bruit des vagues, où tout est calme, apaisé.

Dans ce spectacle absurde et corrosif, rochers en deux dimensions et plantes vertes figurent l'île, et soulignent son caractère artificiel. Les comédiens du collectif Bajour incarnent avec humour et férocité ces naufragés de leur propre existence qui se forgent une nouvelle identité, de nouveaux codes. Ce calme n'est toutefois qu'un abri précaire... Des éclats de leur vie passée refont bientôt surface, et la violence qui explose fait céder l'équilibre apparent.

L'île, cet ailleurs fantasmé,  
sera-t-elle la solution ?

UNE CRÉATION DU  
COLLECTIF BAJOUR  
MISE EN SCÈNE ET ÉCRITURE  
COLLECTIVE DIRIGÉE PAR  
HECTOR MANUEL  
MUSIQUE ORIGINALE  
HECTOR MANUEL  
JOAQUIM PAVY

AVEC  
LESLIE BERNARD  
JULIEN DERIVAZ  
MATTHIAS JACQUIN  
MARGAUX GRILLEAU  
GEORGES SLOWICK  
ALEXANDRE VIRAPIN  
ADÈLE ZOUANE

CRÉATION LUMIÈRE  
DAMIEN CARIS

THÉÂTRE

DURÉE 1H30  
DÈS 14 ANS

< illustration  
Résidence de  
la Vallée du Don,  
maison de retraite  
de Guémené-Penfao

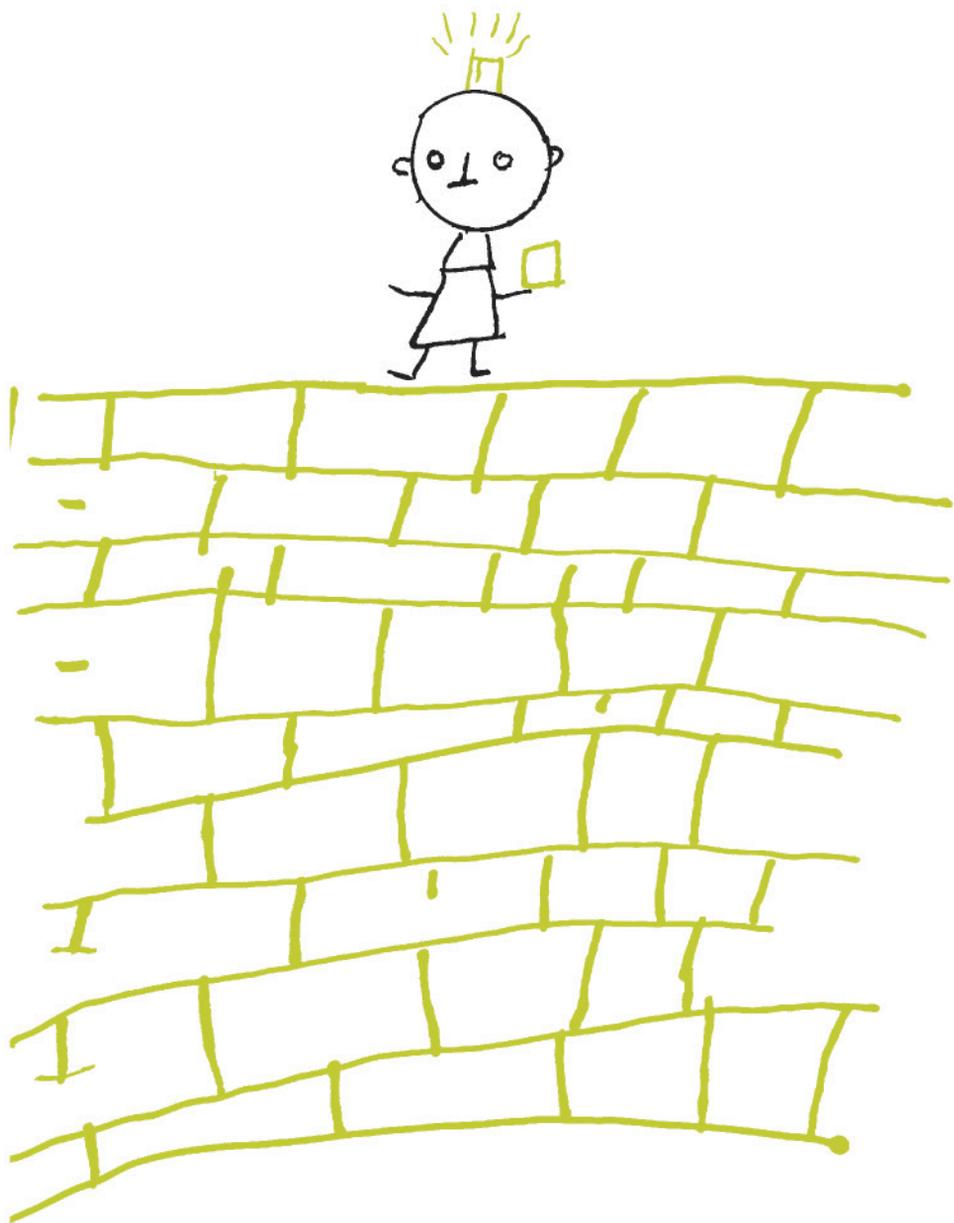
1<sup>ER</sup> DEC.

JEU. 20H30

LIEU LE CANAL

En partenariat avec Le Grand T,  
Théâtre de Loire-Atlantique

25



# PARPAING

NICOLAS PETISOFF | 114 Cie

Le 19 septembre 2017, la vie de Nicolas Petisoff prend un nouveau tournant : sa famille biologique le retrouve. Lui, l'enfant unique, adopté, se découvre une mère "fille-mère" contrainte de l'abandonner à la naissance, ainsi qu'un frère et une sœur. Ses racines ne sont pas celles qu'il croyait connaître et il réalise qu'il s'est construit sur des secrets. Tout se bouscule.

Dans ce spectacle très personnel, le comédien nous propose une visite guidée intérieure.

À travers cette histoire extraordinaire aux multiples rebondissements, il dit le bouleversement de cette réalité qui le rattrape et la rencontre avec le mensonge qu'est son histoire.

*Parpaing*, c'est le choc puissant et massif de la découverte de la vérité. Mais le parpaing est aussi un élément de construction qui permet de poser les fondations d'une identité personnelle, un ancrage pour la construction de soi. Ce spectacle intime et bouleversant est l'histoire d'un parcours, celui de la résilience.

CONCEPTEUR AUTEUR / COMÉDIEN

**NICOLAS PETISOFF**

MUSICIEN COMPOSITEUR

**GUILLAUME BERTRAND**

COLLABORATEUR ARTISTIQUE

RÉGISSEUR SON

RÉGISSEUR LUMIÈRE

**DENIS MALARD**

DIRECTION D'ACTEUR

**EMMANUELLE HIRON**

CONSTRUCTION

**FRANÇOIS AUBRY**

CRÉATION LUMIÈRE

**BENOÎT BROCHARD**

CONSEIL EN ÉCRITURE

**RONAN CHÉNEAU**

VISUEL ORIGINAL

**KAROTSABUTKISS**

THÉÂTRE

DURÉE 1H10

DÈS 15 ANS

< illustration

Foyer des Glycines

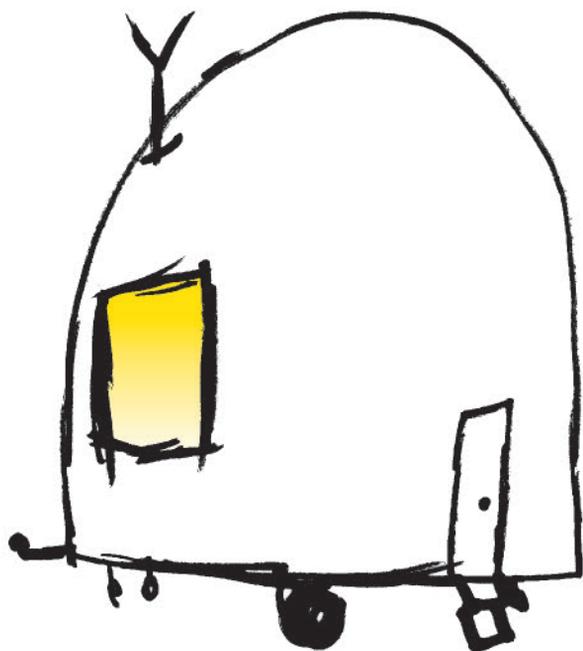
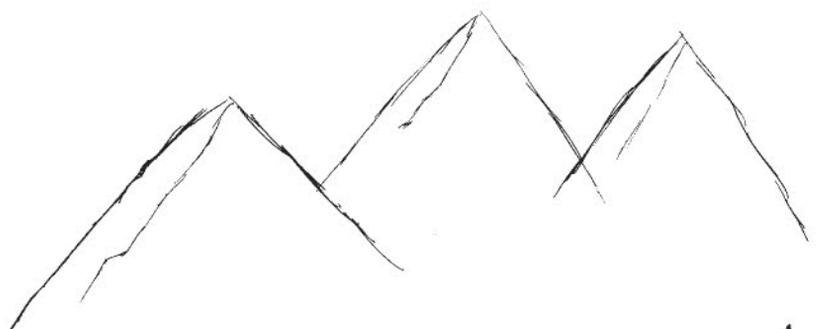
(Pipriac)

7 DEC.

MER. 20H30

LIEU LE CANAL

27



# EXPÉRIENCE SAUN'ART

EXPÉRIENCE SONORE IMMERSIVE EN CARAVANE-SAUNA

## C<sup>IE</sup> TAM A TAM

Apportez votre maillot de bain et votre serviette, Mélanie et Tristan s'occupent de tout ! Inspirés par leurs expériences dans les saunas finlandais, ils ont créé le Saun'art, une caravane-sauna équipée d'un poêle à bois et sonorisée. Le poêle ronronne, le bois crépite, la chaleur monte petit à petit... installez-vous confortablement dans l'étuve. Alors que nous sommes, au quotidien, envahis par les images, vous êtes invités, ici, à fermer les yeux et tendre l'oreille : captations sonores, musique, langue finnoise... cette expérience immersive est un véritable voyage sonore au pays des mille lacs. Le saviez-vous ? Le sauna, qui fait partie intégrante de la vie des Finlandais, a été ajouté par l'Unesco à la liste du patrimoine culturel immatériel de l'humanité en 2020. On dit qu'il s'agit autant d'un soin de l'âme que d'un rituel traditionnel de soin du corps...



Le Saun'art est un véritable sauna, à ce titre, sa pratique est déconseillée aux femmes enceintes, aux personnes atteintes de troubles cardiovasculaires, circulatoires et respiratoires.

Accès aux enfants à partir de 8 ans si accompagnés d'un adulte. Le Saun'art n'est malheureusement pas accessible aux personnes à mobilité réduite.

### INTERPRÉTATION

**MÉLANIE GOURDON  
TRISTAN CAILLER**

CONCEPTION ARTISTIQUE,  
CONSTRUCTION DU SAUNA,  
CRÉATION SONORE

**MÉLANIE GOURDON  
TRISTAN CAILLER**

### TRADUCTION

**MÉLANIE GOURDON**

REGARDS EXTÉRIEURS,  
COUPS DE POUCE :  
MARIAN LANDRIÈVE  
LÉA PITAUD  
HÉLÈNE MARCHAL  
NIELSEN LANDRIÈVE  
FRANCK GUILLLOUZOUIC

BIDI HI  
MATTHIEU GOURDON  
OLIVIER DEBELHOIR  
ROMAIN DUPUY  
MAXIME DRÉNO  
CLAIRE JOLLY  
KATHERIN MARTIN

### PALJON KIITOKSIA :

SOILE PIETILÄ  
MINNA ELORANTA  
LOTTA KAUPPILA  
ILARI LÄHTENMÄKI  
HEIDI IIVARI  
JENNY TURUNEN  
VILLE KOIVISTO

THÉÂTRE  
SONORE

DURÉE 25 MIN  
DÈS 8 ANS

TARIF

Les Curiosités(5€)

< illustration  
Collège EREA

13 DEC.

MAR.18H>20H

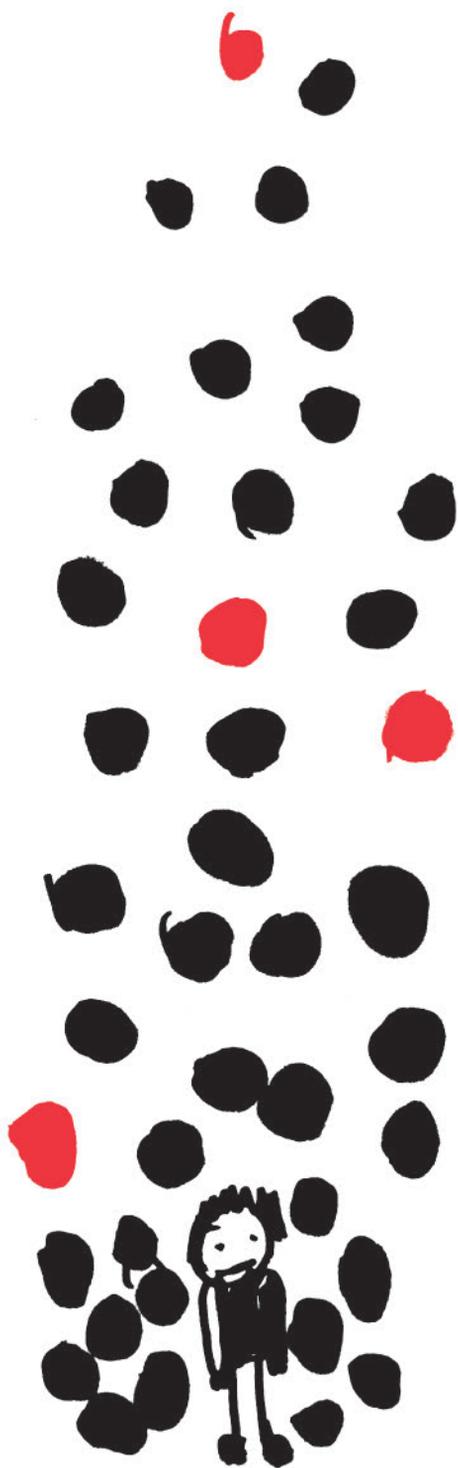
LIEU PARVIS DU CANAL

14 DEC.

MER.16H>19H

Durée d'une séance : 20 min au sauna sonore  
+ 5 min douche froide & rafraîchissement (facultatif).  
En continu, par groupe de 5 personnes.

29



# OPTRAKEN

## LE GALACTIK ENSEMBLE

Des pans de murs qui se déplacent, des pétards qui explosent, un plafond qui s'effondre, des balles de tennis qui les attaquent... pour les cinq acrobates présents sur scène, les épreuves se succèdent à un rythme effréné et les dangers sont partout !

En ski, l'*Optraken* (tire-bouchon en norvégien) est un mouvement d'amorti qui consiste à replier les jambes sous le corps avant le passage d'une bosse, pour éviter de décoller trop haut. Une esquivé, en quelque sorte... Dans ce spectacle, les artistes du Galactik Ensemble excellent en effet dans l'évitement du risque.

La confrontation au danger est ici une mise en jeu permanente du corps. Face à une menace imminente, l'individu réagit de manière instinctive, presque animale, et doit faire preuve de ruse.

Avec un humour certain et sur un rythme trépidant, ce cirque questionne la capacité de l'homme à se tirer des situations périlleuses, et sublime les façons de chuter puis de se relever face aux aléas de la vie.

DE ET AVEC

**MATHIEU BLETON**  
**MOSI ESPINOZA**  
**JONAS JULLIAND**  
**KARIM MESSAOUDI**  
**CYRIL PERNO**  
RÉGIE GÉNÉRALE  
**VICTOR FERNANDES**  
RÉGIE PLATEAU  
**CHARLES ROUSSEAU**

CONSTRUCTION, CRÉATION  
MACHINERIE

**FRANCK BREUIL**  
CRÉATION LUMIÈRE  
**ADÈLE GRÉPINET**  
RÉGIE LUMIÈRE  
**ROMAIN CARAMALLI**  
CRÉATEUR SONORE ET MUSIQUE  
**DENIS MARIOTTE**  
RÉGIE SON  
**ÉRIC STERENFELD**

REGARDS EXTÉRIEURS

**MATTHIEU GARY**  
**MARIE FONTE**  
GRAPHISME  
**MAËVA LONGVERT**  
PRODUCTION ET DIFFUSION  
**LÉA COUQUEBERG**  
PRODUCTION / ADMINISTRATION  
**ÉMILIE LELOUP**

CIRQUE

DURÉE 1H  
DÈS 7 ANS

< illustration  
Collège Le Cleu  
Saint-Joseph  
{SEGPA}

14 DEC.

MER. 19H30

LIEU LE CANAL

Représentation scolaire

> jeu. 15 dec. / 14h15

31



# GOUPIL ET KOSMAO

## ÉTIENNE SAGLIO

Dans la pure tradition des numéros de cabaret, le grand magicien Kosmao s'avance avec son assistant Goupil. Les tours de magie s'enchaînent, mais la mécanique va se gripper car Goupil est un assistant rebelle.

Il faut dire qu'il était d'abord un renard, puis une écharpe, avant de faire ce métier.

Dans un duo comique classique, la magie nous fait basculer progressivement dans un univers de film d'animation qui se joue sous nos yeux. Ce numéro enchante les petits spectateurs comme les plus grands !

Dresseur de fantômes, enchanteur de loups, Étienne Saglio est une référence incontournable de la magie nouvelle. Chacun de ses spectacles est un voyage dans un monde magique où nos repères tangent et nos esprits peuvent enfin s'évader.

CRÉATION / MISE EN SCÈNE

ÉTIENNE SAGLIO

LE MAGICIEN KOSMAO

JOHN JOHN MOSSOUX

L'ASSISTANT PEAU DE BÊTE

GOUPIL

CONSTRUCTION ET RÉGIE

SIMON MAURICE

PROGRAMMATION INFORMATIQUE

TOM MAGNIER

RÉGIE GÉNÉRALE / LUMIÈRE

BENOÎT DESNOS

TECHNICIEN PLATEAU

BRUNO TRASCHSLER

DIFFUSION

AY ROOP

MAGIE  
NOUVELLE

DURÉE 45 MIN  
DÈS 5 ANS

< illustration  
école La Marelle  
(Peillac)  
école Notre-Dame  
(Plessé)

11 JANV.

MER. 18H30

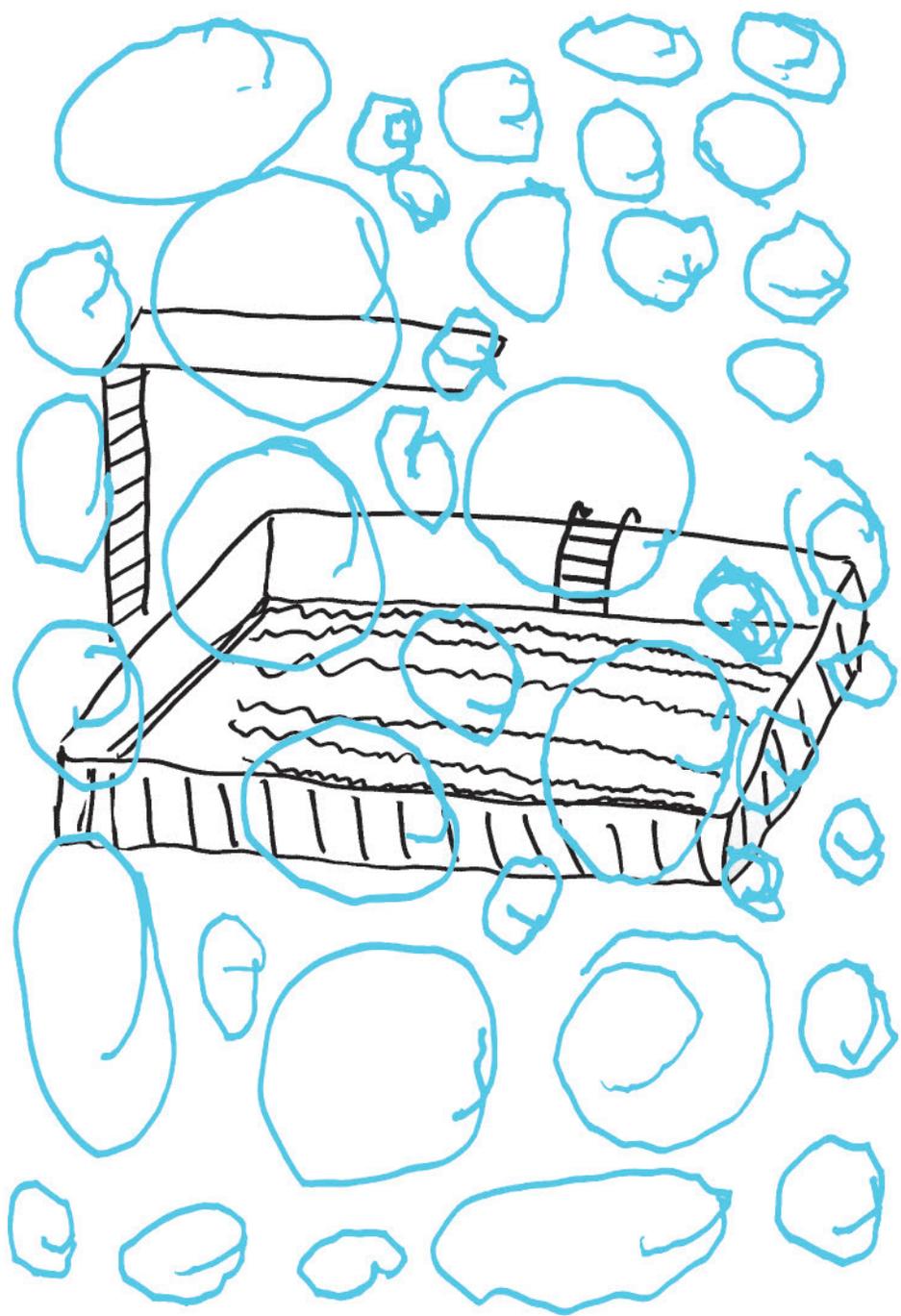
LIEU LE CANAL

Représentations scolaires (25 min)

> jeu. 12 jan. / 10h + 14h15

> ven. 13 jan. / 10h + 14h15

En partenariat avec le 7,  
Conservatoire intercommunal du Pays de Redon



# LA MÉMOIRE DE L'EAU

RÊVERIE CHORÉGRAPHIQUE  
POUR QUATRE CORPS ET UN ÉLÉMENT

## NATHALIE PERNETTE

L'eau frappe l'imaginaire des hommes, qui entretiennent avec elle un lien intime et millénaire. Élément trouble et double, l'eau se révèle douce et furieuse, maternelle et mortelle, purificatrice ou destructrice.

*La Mémoire de l'eau* est une rêverie chorégraphique, orchestrée par quatre danseuses qui nous donnent rendez-vous non pas au théâtre, mais... au bord d'une piscine. Elles plongent et resurgissent, disparaissent lentement sous la surface, travaillent à la beauté d'une presque immobilité et à la flottaison, puis troublent d'un mouvement le miroir de l'eau. Elles ont parfois le geste liquide, lisse et coulant, d'une extrême fluidité. Parfois, à l'inverse, leur corps est secoué de l'énergie de la tempête. Derrière leurs silhouettes, on s'imagine des êtres fantastiques et mythologiques nés de l'eau : sirènes, dragons des eaux, monstres marins translucides des grands fonds, ondines, nixes, nymphes secrètes, séductrices et dangereuses...

Un spectacle dansé aux allures de joyeuse partition aquatique et atypique.

CHORÉGRAPHIE  
NATHALIE PERNETTE  
ASSISTÉE DE  
REGINA MEIER

INTERPRÊTES  
LÉA DARRAULT  
JESSIE-LOU  
LAMY-CHAPPUIS  
CLAIRE MALCHROWICZ  
ANITA MAURO  
OU LAURE WERNLY

COSTUMES  
FABIENNE DESFLÈCHES  
CRÉATION LUMIÈRES  
CAROLINE NGUYEN  
MUSIQUE  
FRANCK GERVAIS

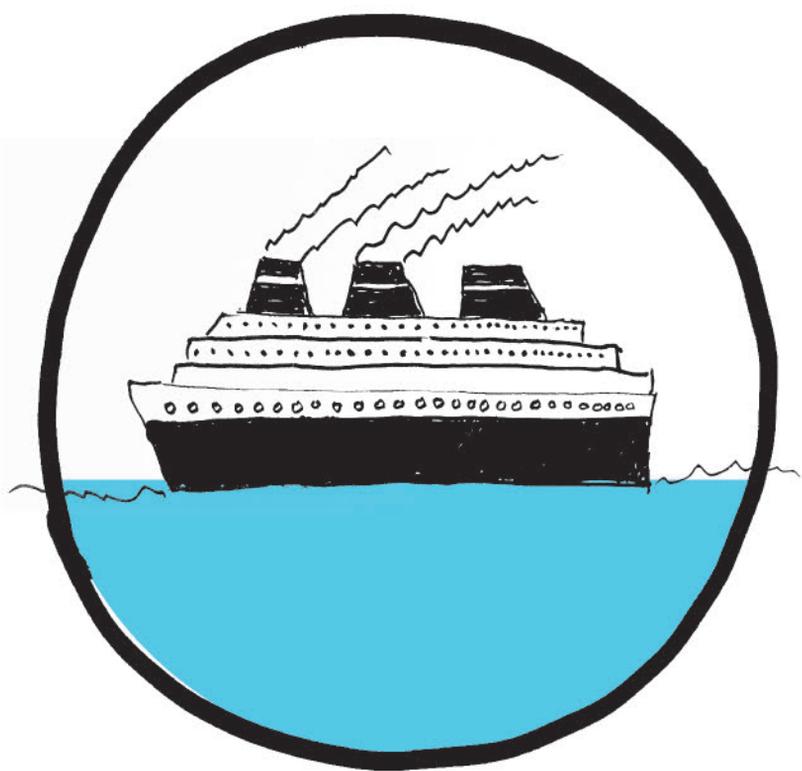
ENSEMBLIER/RECHERCHE  
SCÉNOGRAPHIQUE  
DAVID EICHENBERGER  
DIRECTION TECHNIQUE  
ET RÉGIE SON  
STÉPHANE MAGNIN  
CONSTRUCTION  
DENIS BULTE

DANSE —————  
DURÉE ENV 1H10  
DÈS 8 ANS

< illustration  
Foyer Les Glycines  
(Pipriac)

19 JANV. —————  
JEU. 20H30  
LIEU PISCINE DE REDON

En partenariat  
avec la Piscine intercommunale de Redon



# LILI CROS & THIERRY CHAZELLE

## HIP ! HIP ! HIP !

Ces deux auteurs-compositeurs-interprètes ont bien fait de se rencontrer ! D'un côté, Lili Cros, chanteuse à la voix cristalline et bassiste aux influences multiples. De l'autre, Thierry Chazelle, mandoliniste et guitariste talentueux. Après huit ans de vie commune, ils décidèrent de créer leur duo et partager la scène. Le succès fut immédiat ! Ils présentent aujourd'hui leur quatrième album et leur nouveau spectacle *Hip ! Hip ! Hip !* Voix entremêlées, percussions corporelles, basse, mandoline, guitare, mélodica...

Lili et Thierry nous transportent dans leur univers joyeux et sensible : des instants humoristiques ("J'me fais des films") à la déclaration d'amour ("Ma maison c'est toi"), en passant par des mélodies nostalgiques ("Le quai d'Orléans") et des chansons engagées ("Lampedusa").

Ce duo complice nous offre un répertoire généreux, pétillant, à l'énergie communicative. À découvrir absolument par les temps qui courent !

AUTEURS, COMPOSITEURS  
ET INTERPRÈTES  
LILI CROS  
THIERRY CHAZELLE

MISE EN SCÈNE  
FRED RADIX  
FRANÇOIS PILON

RÉALISATION ALBUM  
FLORENT MARCHET  
FRANÇOIS POGGIO

MUSIQUE

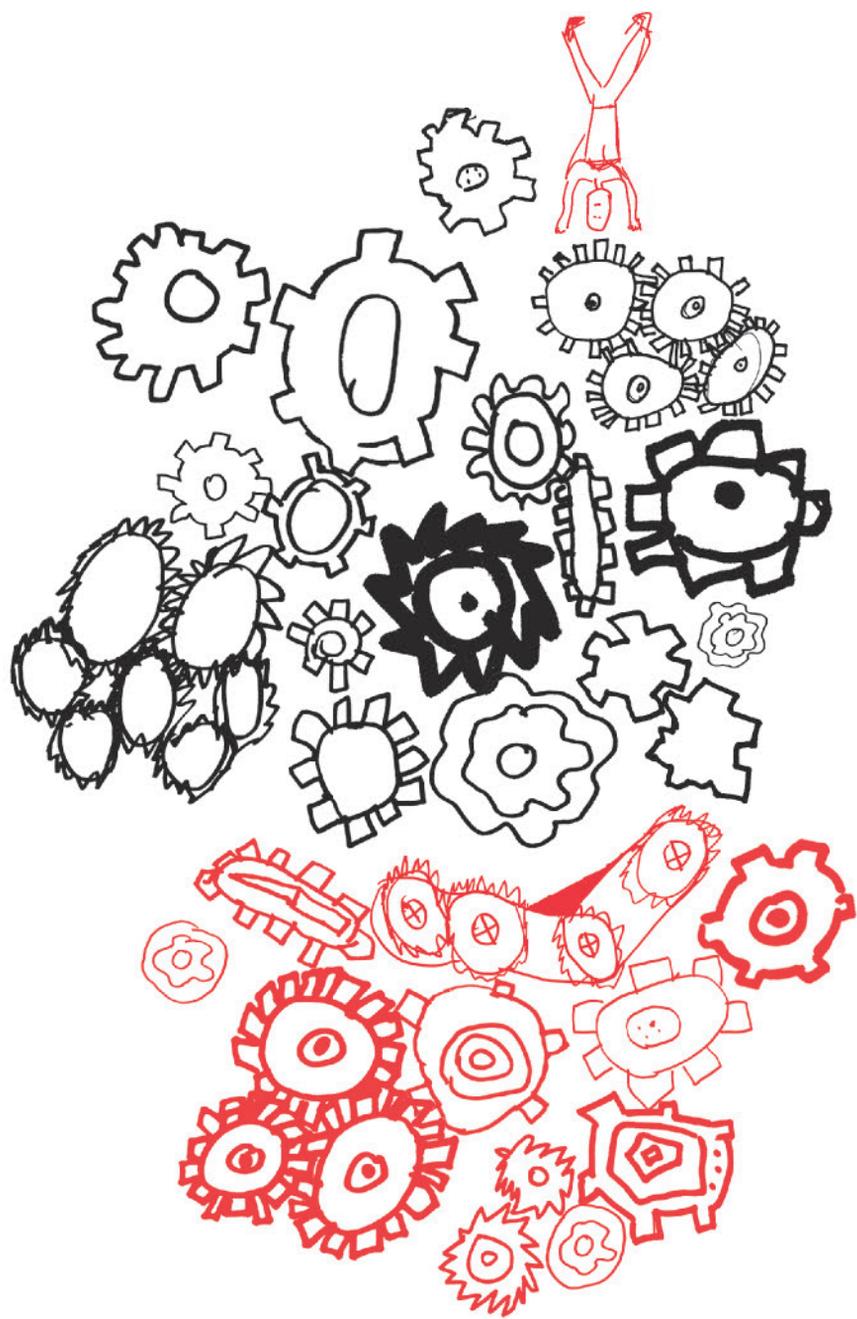
DURÉE 1H20  
DÈS 10 ANS

< illustration  
Résidence de  
la Vallée du Don  
Maison de retraite  
de Guéméné-Penfao

27 JANV.  
VEN. 20H30  
LIEU LE CANAL

Avec la participation d'un chœur intergénérationnel  
du 7, Conservatoire intercommunal du Pays de Redon

37



# DANS L'ENGRENAGE

SOUHAIL MARCHICHE  
MEHDI MEGHARI

Avec une gestuelle rythmée et continue mêlant hip-hop, danse contemporaine et rythmes traditionnels du monde arabe, sept danseurs se débattent dans une course infernale.

Trouver une place, aussi fragile soit-elle. Se battre, pour y arriver. Se battre pour la garder. Au-delà des rouages. Au-delà des conventions. Au-delà de l'intérêt commun. Au-delà des libertés individuelles. *Dans l'engrenage* met en scène la course sociale effrénée du "toujours plus", la dérive de la norme commune. Ce spectacle remet en cause l'ascension sociale dénuée de sens, souvent dépourvue de valeurs humaines. Pris dans l'engrenage, quel est le prix à payer ? L'homme ne serait-il pas la victime de son propre système ? Une fois l'objectif ultime atteint, une fois sous le feu des projecteurs, quelle sera la rançon de la gloire ?

La lumière en clair-obscur vient sublimer les postures des danseurs. Leur énergie et leur engagement, tant physique qu'émotionnel, les amènent dans un état proche de celui de l'homme, de l'artiste, ou du politicien prêt à tout pour réussir : un état proche de la transe. Percutant !

AVEC  
EVAN GREENAWAY  
YOHANN DAHER  
HAKIM ABDOU MLANAO  
KONH-MING XIONG  
SILVIA ADDIEGO MOBILIO  
ÉMILIE TARPIN-LYONNET  
CARLA MUNIE

MUSIQUE  
PATRICK DE OLIVEIRA  
LUMIÈRE  
RICHARD GRATAS  
COSTUMES  
HÉLÈNE BEHAR

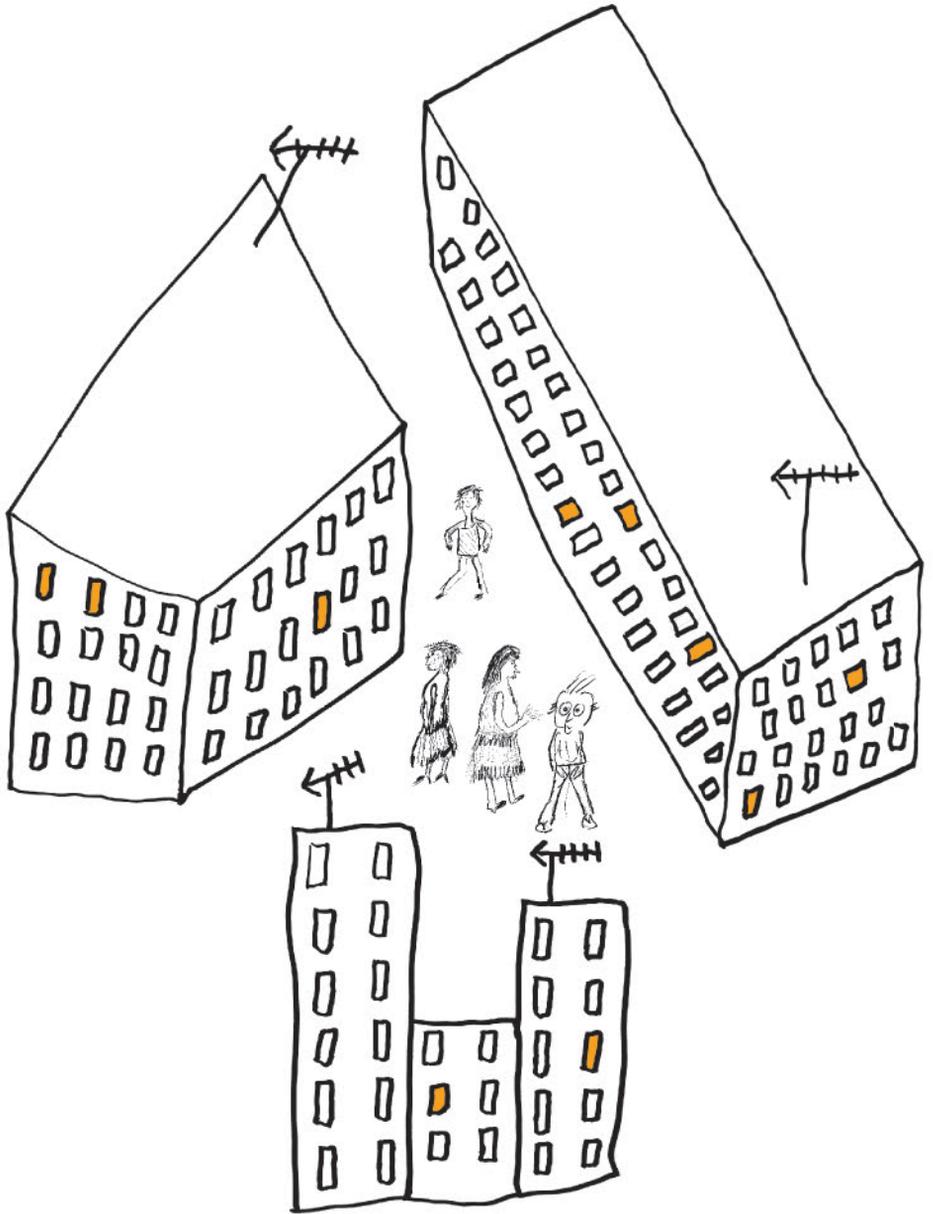
CHORÉGRAPHIE  
SOUHAIL MARCHICHE  
MEHDI MEGHARI

DANSE  
DURÉE 50 MIN  
DÈS 10 ANS

< illustration  
Collège Le Cleu  
Saint-Joseph  
{SEGPA}

3 FÉV.  
VEN. 20H30  
LIEU LE CANAL

Représentation scolaire  
> ven. 3 fév. / 14h15



# INCANDESCENCES

AHMED MADANI

À travers les mots, le chant et la danse, des jeunes gens qui n'ont pas froid aux yeux font entendre leur voix. Ils s'adressent à nous avec éloquence, fierté, drôlerie et élégance.

Ahmed Madani a rencontré une centaine de jeunes, filles et garçons, âgés de vingt à trente ans. Nés de parents ayant vécu l'exil, ils résident dans des quartiers populaires. De ce collectage, il a tiré un récit incarné sur scène par neuf comédiens à l'énergie débordante et à la détermination sans faille. Ils s'emparent du plateau avec malice et enthousiasme pour dire ce qui les unit, ce qui les sépare, ce qui les fragilise, ce qui leur donne la force de se tenir debout et d'avancer. Par la bouche des enfants qu'ils ont engendrés, les corps des parents venus d'ailleurs, et souvent cantonnés à n'être que des forces de travail, nous apprennent qu'ils sont aussi d'incroyables forces d'amour.

Une forme de sociologie poétique inédite où fiction et réalité s'entremêlent.

TEXTE / MISE EN SCÈNE

AHMED MADANI

ASSISTANT

MISE EN SCÈNE

ISSAM

RACHYQ-AHRAD

AVEC

ABOUBACAR CAMARA

IBRAHIMA DIOP

VIRGIL LECLAIRE

MARIE NTOTCHO

JULIE PLAISIR

PHILIPPE QUY

MERBOUHA RAHMANI

JORDAN REZGUI

IZABELA ZAK

CRÉATION VIDÉO

NICOLAS CLAUSS

CRÉATION SONORE

CHRISTOPHE SÉCHET

REGARD EXTÉRIEUR

CHORÉGRAPHIQUE

SALIA SANOU

ASSISTÉ DE

JÉRÔME KABORÉ

CRÉATION LUMIÈRES RÉGIE GAF

DAMIEN KLEIN

RÉGIE SON

JÉRÉMY GRAVIER

COSTUMES

PASCALÉ BARRÉ

AHMED MADANI

COACH CHANT

DOMINIQUE MAGLOIRE

ADMINISTRATRICE PRODUCTION

PAULINE DAGRON

CHARGÉE DE DIFFUSION

ET DE DÉVELOPPEMENT

RACHEL BARRIER

THÉÂTRE

DURÉE 1H50

DÈS 15 ANS

< illustration

GEM-Oxygène

(Redon)

9 FÉV.

JEU. 20H30

LIEU LE CANAL

En partenariat avec Le Grand T,  
Théâtre de Loire-Atlantique

Stage de théâtre amateur avec le metteur en scène Ahmed Madani les samedi 11 et dimanche 12 février (infos p.65).



# DOUBLE MURDER

(CLOWNS / THE FIX)

## HOFESH SHECHTER COMPANY

Dix danseuses et danseurs vont au bout d'une énergie qu'ils mettent au service de deux pièces expressives, musclées et mouvementées, imaginées par le chorégraphe israélien Hofesh Shechter.

La première, *Clowns*, est un clin d'œil sarcastique à notre indifférence toujours croissante à la violence. Dans cette comédie macabre mêlant meurtre et désir, un tourbillon d'anarchie chorégraphiée nous interroge : jusqu'où nous sommes nous prêts à aller, au nom du divertissement ?

La seconde, *The Fix*, apporte une énergie tendre et fragile, comme un antidote à l'énergie meurtrière et toxique des clowns. La douceur se substitue à la brutalité, l'ambiance s'adoucit, le tempo de la musique s'apaise et apaise. À nos envies d'en découdre répond notre capacité de résilience. Comme s'il fallait, par l'art, apprendre à réparer les blessures subies et infligées.

CHORÉGRAPHIE & MUSIQUE  
HOFESH SHECHTER

LUMIÈRES THE FIX

TOM VISSER

COSTUMES THE FIX

PETER TODD

LUMIÈRES CLOWNS

LEE CURRAN

AVEC

MIGUEL ALTUNAGA

ROBINSON CASSARINO

FRÉDÉRIC DESPIERRE

RACHEL FALLON

MICKAËL FRAPPAT

NATALIA GABRIELCZYK

ADAM KHAZHURADOV

YEJI KIM

EMMA FARNELL-WATSON

JULIETTE VALERIO

DANSE

DURÉE 1H20

DÈS 13 ANS

< illustration  
Centre social  
Confluence  
(Redon)

28 FÉV.

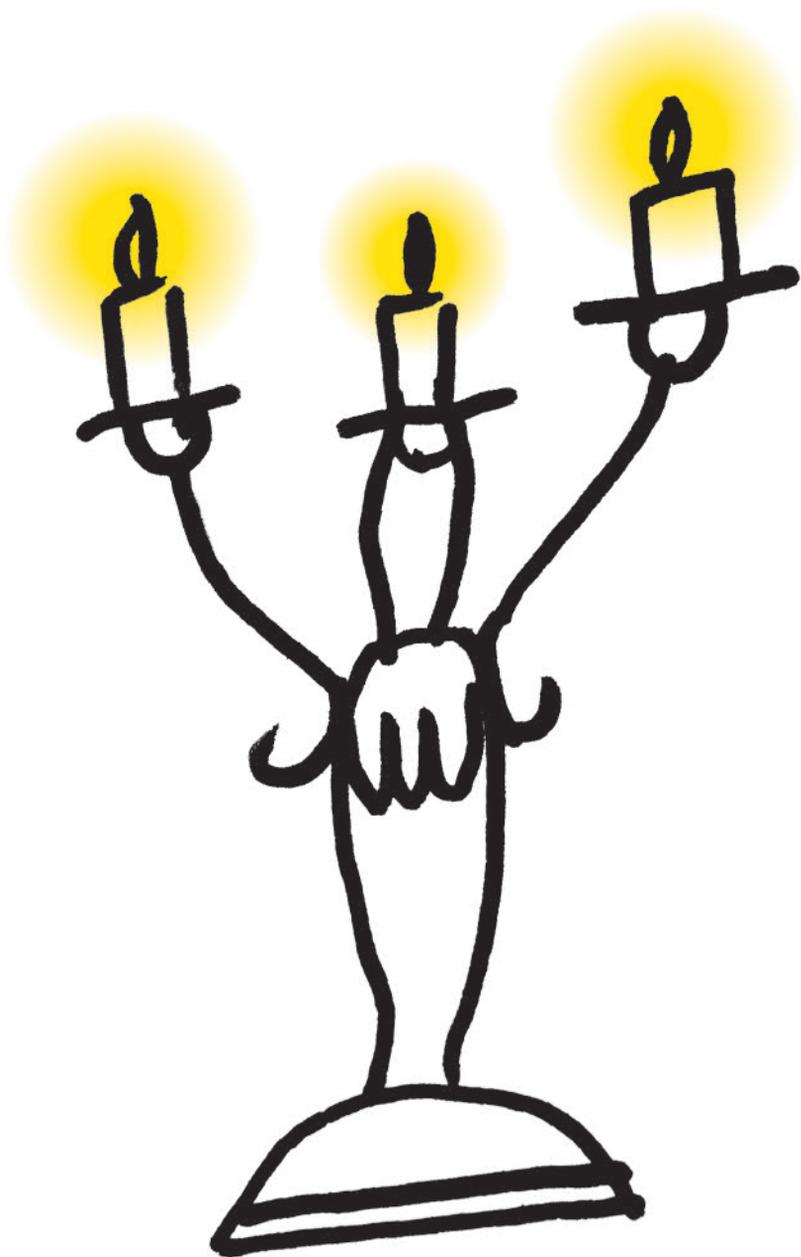
MAR. 20H

LIEU THÉÂTRE NATIONAL DE BRETAGNE À RENNES

Accès au car Cours Bertrand (Redon) à 17h45.  
Départ du car 18h.

En partenariat avec  
le Théâtre National de Bretagne

43



# LA PETITE MESSE SOLENNELLE

GIOACCHINO ROSSINI

JOS HOUBEN / EMILY WILSON / GILDAS PUNGIER

*La Petite Messe solennelle* de Gioacchino Rossini n'est pas une messe ordinaire. Écrite à l'origine en 1864 à la demande d'un comte pour son épouse, elle est créée avec un petit effectif dans la chapelle privée de leur hôtel particulier. L'œuvre est grandiose, profondément humaine et pleine de lumière.

Jos Houben et Emily Wilson nous en proposent une interprétation. Sur le plateau, de nombreux éléments scéniques simples et décalés et au milieu, le chœur, puissant, accompagné par trois comédiens : des personnages un peu trop humains qui se retrouvent là peut-être par hasard. Dépayés, essayant de s'adapter et de suivre, de se rendre invisibles, ils provoquent par malentendus et contretemps des situations loufoques, absurdes et involontaires. Trop de transcendance les fait trébucher. Cette *Petite Messe* est un événement théâtral et musical à la fois simple et agissant, drôle et parfois tragique où le sacré et le comique se rencontrent sur un fil et ont besoin l'un de l'autre pour tenir l'équilibre.

MISE EN SCÈNE

JOS HOUBEN

EMILY WILSON

DIRECTION MUSICALE

GILDAS PUNGIER

CHEUR DE CHAMBRE

MÉLISME(S)

SOPRANOS SOLISTES

SYLVIE BECDELIEVRE

ESTELLE BÉREAU

VIOLAINE

LE CHENADEC

ALTO SOLISTE

BLANDINE DE SANSAL

ALTOS

STÉPHANIE OLIER

ANNE OLLIVIER

TÉNOR SOLISTE

MATTHIEU CHAPUIS

BASSE SOLISTE

RONAN AIRAULT

TÉNORS

ÉTIENNE GARREAU

MARLON SOUFFLET

BASSES

JEAN BALLERAU

JULIEN REYNAUD

PIANO

COLETTE DIARD

ACCORDÉON

ÉLODIE SOULARD

COMÉDIENS

NATHALIE BAUNAURE

JOFRE CARABEN

MARC FRÉMOND

DÉCORS, COSTUMES ET VIDÉO

ORIA PUPPO

ASSISTÉE DE

CLÉMENTINE

TONNELIER

LUMIÈRES

CHRISTOPHE

SCHAEFFER

RÉGIE GÉNÉRALE

MARIE BONNIER

OPÉRA

DURÉE 1H30

DÈS 10 ANS

< illustration

Résidence de

la Vallée du Don

Maison de retraite

de Guémené-Penfao

3 MARS

VEN. 20H30

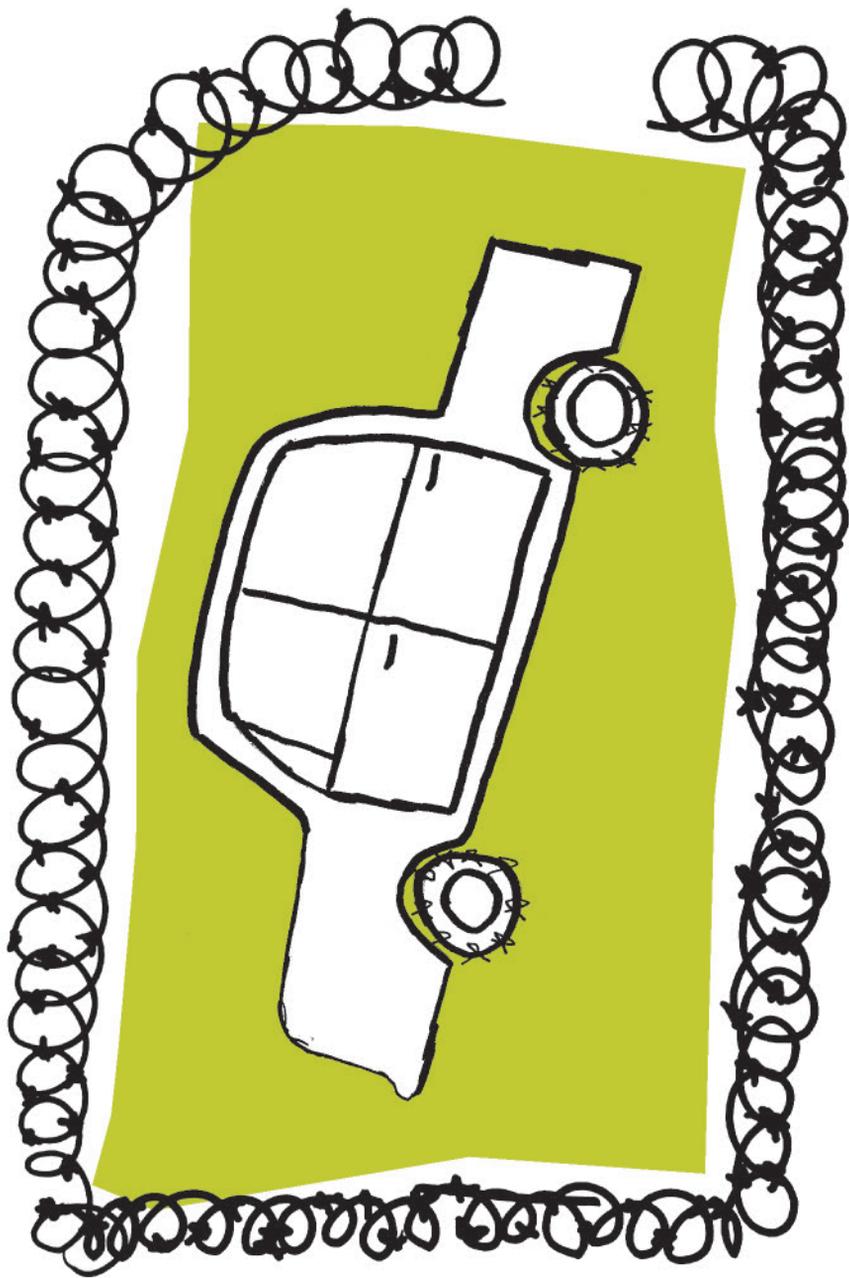
LIEU LE CANAL

Spectacle chanté en latin

En partenariat

avec l'Opéra de Rennes

45



# L'ESPÈCE HUMAINE

MATHIEU COBLENTZ

À l'origine de ce spectacle, il y a le besoin de chanter l'épopée d'un revenant, Robert Antelme, arrêté puis déporté en 1944. Il témoigna de cette expérience dans *L'Espèce humaine*. Grâce à ce récit et à ceux de Dionys Mascolo et Marguerite Duras qui participèrent à son sauvetage, nous revivons l'absence de Robert, l'attente, l'engrenage des événements infimes et gigantesques ayant conduit à son évasion puis à son retour.

Trois évangiles de la même passion, trois regards sur une même résurrection.

Replonger dans le chaudron du XX<sup>e</sup> siècle permet d'éclairer le présent. Pas uniquement par un voyage dans les cercles de l'enfer, pas seulement pour dire l'enfermement concentrationnaire. Mais aussi dire le retour, le regard, le silence, dire l'effroi des vivants face à cet Orphée mourant. Il s'agit peut-être surtout de célébrer la puissance de l'Amitié, de ces liens de fraternité et d'amour qui permettent à l'homme de se sauver, d'être sauvé de son propre enfer. Enfin, au centre du spectacle, résonne la puissance de l'affirmation de Robert Antelme : l'être humain ne se catégorise pas, ne se hiérarchise pas, toutes les tentatives d'exclusion ou de soumission sont une aberration, et il n'y a qu'une espèce humaine.

LIBREMENT INSPIRÉ DE :  
**L'ESPÈCE HUMAINE**  
DE ROBERT ANTELME  
**LA DOULEUR**  
DE MARGUERITE DURAS  
**AUTOUR D'UN EFFORT**  
**DE MÉMOIRE**  
DE DIONYS MASCOLO

MISE EN SCÈNE/SCÉNOGRAPHIE  
**MATHIEU COBLENTZ**

AVEC  
**MATHIEU ALEXANDRE**  
**FLORENT CHAPELLIÈRE**  
**VIANNEY LEDIEU**  
**CAMILLE VOITELLIER**  
**JO ZEUGMA**  
DRAMATURGIE  
**MARION CANELAS**

COLL. ARTISTIQUE  
ET SCÉNOGRAPHIE  
**VINCENT LEFÈVRE**  
CRÉATION LUMIÈRE  
**VICTOR ARANCIO**  
CRÉATION SONORE  
**SIMON DENIS**

CRÉATION

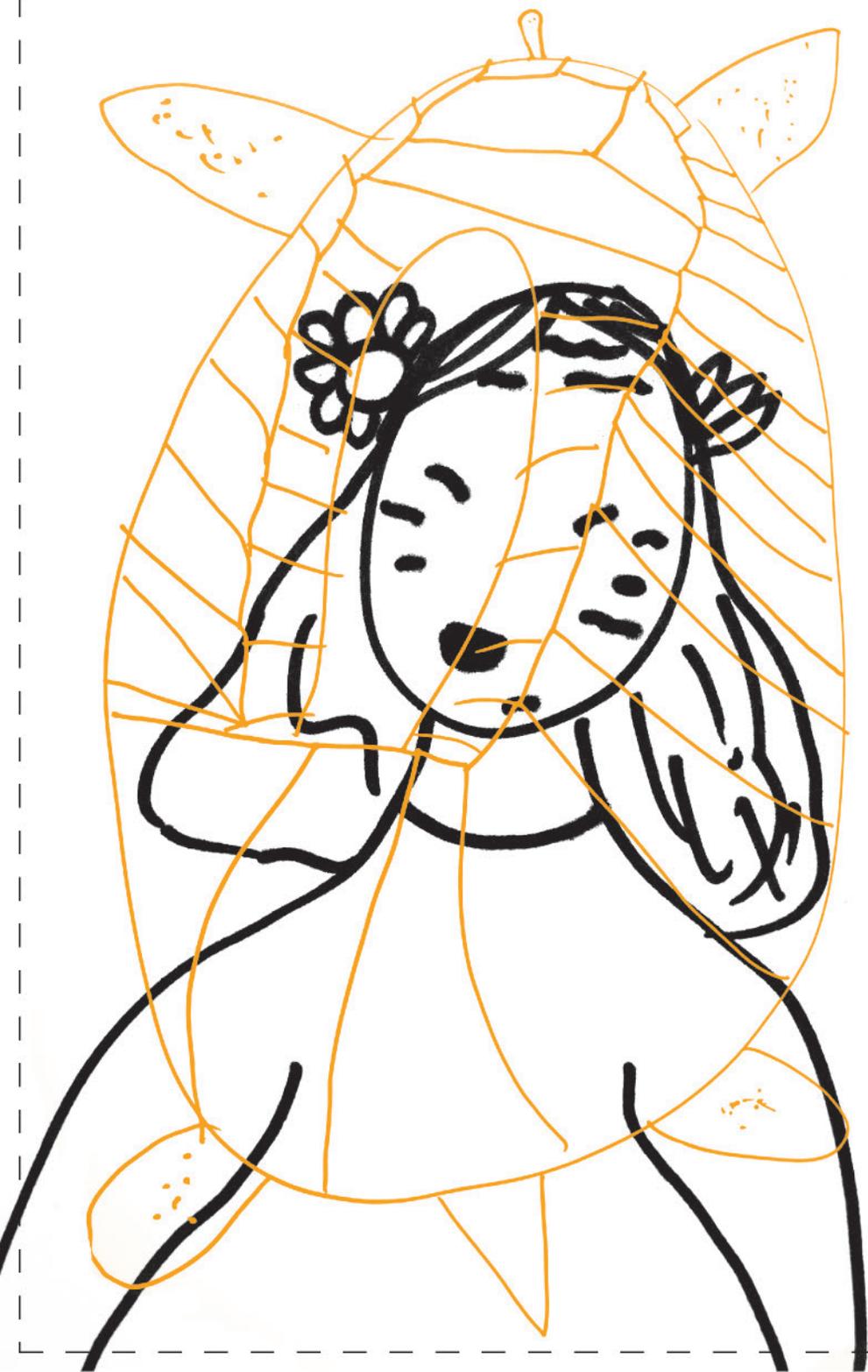
THÉÂTRE

DURÉE MIN 1H30  
DÈS 14 ANS

< illustration  
Lycée Notre-Dame

**9 MARS**  
**JEU. 20H30**  
LIEU LE CANAL

47



# PAPANG

## C<sup>ie</sup> ROUGE BOMBYX

Mona reçoit une lettre. C'est sa grand-mère paternelle, qu'elle ne connaît pas, qui lui demande de venir la voir... et vite. Intriguée, la petite fille prend l'avion pour la rejoindre à La Réunion. Elle s'interroge. Sa grand-mère a la peau très foncée... Elle, elle est blanche. Qui est cette famille ? Quelle est l'histoire du sang qui coule dans ses veines ? Elle veut comprendre. Son voyage amènera la fillette à dépasser ses peurs et à partir à la rencontre de ses ancêtres. En découvrant cette moitié d'elle-même qui lui est étrangère, elle réussira à remplir la "partie flottante" en elle.

À cette généalogie se mêle l'histoire de l'île : la colonisation, l'esclavage, le métissage, la forêt primaire et ses légendes.

En allant à la recherche de ses racines, des liens se tissent, une histoire se reconstruit : c'est un voyage initiatique.

Ce théâtre de marionnettes, intime et touchant, s'adresse aux enfants aussi bien qu'aux adultes.

TEXTE/MISE EN SCÈNE  
SCÉNOGRAPHIE

SANDRA NOURRY

JEU ET COMPLICITÉ  
MISE EN SCÈNE

CRISTOF HANON  
GWENAËLLE MENDONÇA

CONSTRUCTION MARIONNETTES

CRISTOF HANON  
SANDRA NOURRY

REGARD EXTÉRIEUR  
CONSEILS ANIMATION  
MARIONNETTES

GILLES DEBENAT

VIDÉO

YVES GOMEZ

TECHNIQUE VIDÉO

ARMEL PIQUET

LUMIÈRES

CÉDRIC RADIN

SON

PIERRE-YVES PROTHAIS

COMPLICITÉ D'ÉCRITURE

GIGI BIGOT

CRÉATION  
ARTISTES  
EN RÉSIDENCE

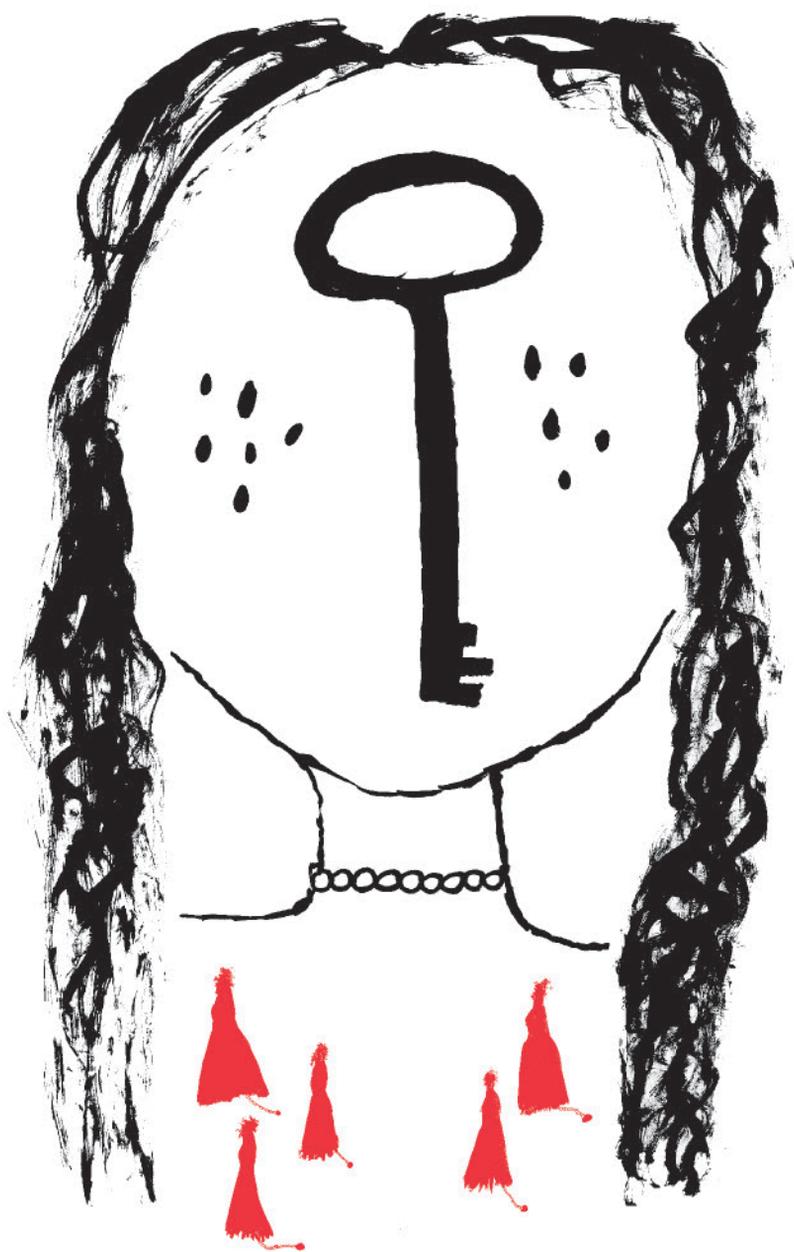
THÉÂTRE  
MARIONNETTES  
DURÉE 50 MIN  
DÈS 8 ANS

< illustration  
école La Marelle  
(Peillac)  
école Notre-Dame  
(Plessé)

15 MARS  
MER. 19H30  
LIEU LE CANAL

Représentations scolaires

> jeu. 16 mars / 10h + 14h15  
> ven. 17 mars / 10h + 14h15



# LES FEMMES DE BARBE-BLEUE

LISA GUEZ

Si les femmes de Barbe-Bleue pouvaient témoigner, que nous diraient-elles ? Elles raconteraient comment elles ont été séduites, puis piégées. Barbe-Bleue n'est pas que cette figure de conte inventée par Charles Perrault, ce seigneur qui tue ses épouses et collectionne leurs cadavres. Il incarne aussi une instance destructrice dans le psychisme féminin, un prédateur qui se cache en chaque femme et qui la force à jouer des rôles sociaux où elle limite par avance sa liberté. Une mécanique de l'intériorisation des interdits qui a permis l'assise de la domination masculine. Dans *Celui qui s'en alla*, présenté au Canal le 13 octobre, Lisa Guez s'attache à mettre en lumière les mécanismes de manipulation d'autrui.

Ici, elle interroge le désir féminin : pourquoi une figure inquiétante et dominatrice peut-elle attirer inconsciemment ? Qu'est-ce qui fait que l'on accepte de jouer "la proie" ? En quoi la violence du désir est-elle un subtil mélange de terreur et de jouissance ?

Ce spectacle met en scène un combat libérateur, le long d'un chemin de questions difficiles à poser et de portes interdites.

MISE EN SCÈNE ET  
ÉCRITURE COLLECTIVE  
DIRIGÉE PAR

LISA GUEZ

MISE EN FORME ET  
DRAMATURGIE

VALENTINE  
KRASNOCHO

AVEC

VALENTINE BELLONE  
VALENTINE KRASNOCHOK

ANNE KNOSP  
NELLY LATOUR  
JORDANE SOUDRE

CRÉATION MUSICALE  
ANTOINE WILSON  
LOUIS-MARIE HIPPOLYTE

CRÉATION LUMIÈRES  
LILA MEYNARD  
SARAH DOUKHAN

COLLABORATION ARTISTIQUE

SARAH DOUKHAN

RÉGIE

LOUIS-MARIE HIPPOLYTE

PRESSE

FRANCESCA MAGNI

CHARGÉE DE DIFFUSION

ANNE-SOPHIE BOULAN

CHARGÉE DE PRODUCTION

CLARA NORMAND

THÉÂTRE

DURÉE 1H20  
DÈS 14 ANS

< illustration  
Lycée Beaumont

21 MARS

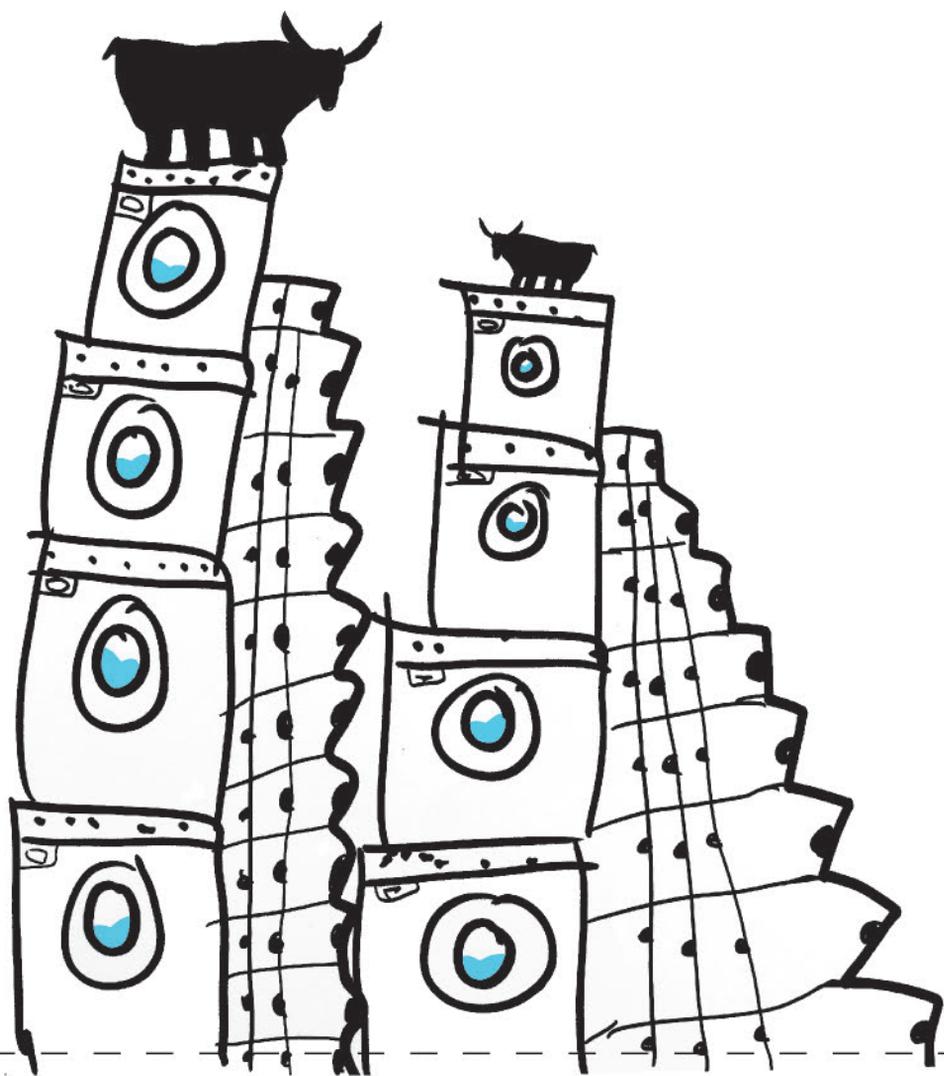
MAR. 20H30

LIEU LE CANAL

Le texte est édité à la Librairie Théâtrale  
dans la collection L'Œil du Prince.

Lauréat du prix Impatience 2019

Lauréat du prix des lycéens Impatience 2019



# BUFFLES, UNE FABLE URBAINE

PAU MIRÓ | ÉMILIE FLACHER

Une famille de buffles tient une blanchisserie dans un quartier populaire où les lions rôdent dans les impasses et sur les terrains vagues. Une nuit, Max, le plus jeune des six enfants, disparaît. Que lui est-il arrivé ? Comment la famille va-t-elle faire face à cette absence ? Comment grandir au milieu des non-dits quand on est un jeune buffle adolescent ?

Cette pièce donne la parole à une fratrie : chacun affirme son point de vue, sa sensibilité, son vécu. Sur scène, buffles et marionnettistes à vue partagent leurs souvenirs et interrogent la part de secrets, d'héritages, de résilience et de choix avec lesquels nous construisons nos vies d'adultes.

Dans ce texte de l'auteur Pau Miró, la disparition de Max résonne avec l'Histoire de l'Espagne : cette fable animale parvient à traiter d'un sujet grave avec beaucoup de subtilité. Ici, c'est la question des sacrifices (consentis ou nécessaires) pour parvenir à l'équilibre d'un groupe qui est posée : jusqu'à quel point, à quel prix, l'intérêt collectif doit-il l'emporter sur l'intérêt individuel ?

INTERPRÈTES MARIONNETTISTES

GUILLAUME CLAUSSE

CLAIRE-MARIE DAVEAU

MARION DUQUENNE

J-BAPTISTE SAUNIER

PIERRE TALLARON

COLLABORATION ARTISTIQUE

THIERRY BORDEREAU

SCÉNOGRAPHIE

STÉPHANIE MATHIEU

CRÉATION SONORE

ÉMILIE MOUSSET

CRÉATION LUMIÈRE

JULIE-LOLA LANTERI

CONSTRUCTION

FLORIE BEL

EMMELINE BEAUSSIER

PIERRE JOSSERAND

ÉMILIE FLACHER

PASSEUR DE SAVOIRS

PASCAL AINARDI

ADMINISTRATION ET  
ACTIONS CULTURELLES

LAURIE BARDET

MAUD DRÉANO

ALINE BARDET

TEXTE

PAU MIRÓ

TRADUCTION

CLARICE PLASTEIG

DIT CASSOU

ÉDITIONS ESPACES 34

MISE EN SCÈNE

ÉMILIE FLACHER

DRAMATURGIE

JULIE SERMON

THÉÂTRE  
MARIONNETTES

DURÉE 1H15

DÈS 13 ANS

< illustration

Collège EREA

30 MARS

JEU. 20H30

LIEU LE CANAL



# LE NÉCESSAIRE DÉSÉQUILIBRE DES CHOSES

## LES ANGES AU PLAFOND

Que dire du désir ? Du manque ? De l'amour ? Les comédiens-marionnettistes dissèquent le sentiment amoureux, en faisant dialoguer la chair des marionnettes avec la philosophie belle et simple de Roland Barthes dans *Les Fragments d'un discours amoureux* (1977). Entre scientifiques et clowns, ils appliquent une démarche de réflexion critique et de questionnement pour répondre à ces questions en apparence si simples : Pourquoi est-il si difficile d'aimer ? D'être aimé ?

Un cœur qui bat tout seul, un minotaure perdu dans son labyrinthe, une meute de loups, une femme de papier... autant de métaphores pour tenter de rejouer notre rapport à l'Autre. Et l'on découvre l'Amoureux pris dans ces figures, et le déséquilibre qu'introduit le désir dans nos vies.

Sous les yeux des spectateurs, la scénographie se construit peu à peu et une fresque d'ombre et de lumière voit le jour, sublimée par la musique d'un quatuor à cordes. Dans cette nouvelle création, les Anges au Plafond explorent avec humour et poésie le chaos affectif de l'être humain, et ce qui continue, quoi qu'on en dise, de l'animer : l'amour.

### MISE EN SCÈNE

BRICE BERTHOUD  
MARIE GIRARDIN

### MARIONNETTISTES

CAMILLE TROUVÉ  
JONAS COUTANCIER

### CRÉATEURS D'IMAGES ET DE LETTRES EN DIRECT

AMÉLIE MADELINE ou  
VINCENT CROGUENNEC

### HOMME ÉCHELLE RÉGIE PLATEAU

PHILIPPE DESMULIE

### DRAMATURGIE

SASKIA BERTHOD

### SCÉNOGRAPHIE

BRICE BERTHOUD  
ADÈLE ROMIEU

### COMPOSITION MUSICALE

JEAN-PHILIPPE VIRET

### LE QUATUOR À CORDES :

CONTREBASSE  
JEAN-PHILIPPE VIRET

### VIOLON

MATHIAS LÉVY

### ALTO

MAËLLE DESBROSSES

### VIOLONCELLE

BRUNO DUCRET

### CRÉATION ET CONSTRUCTION MARIONNETTES

CAMILLE TROUVÉ

JONAS COUTANCIER

AMÉLIE MADELINE

CAROLINE DUBUISSON

SÉVERINE THIÉBAULT

### CRÉATION COSTUMES

SÉVERINE THIÉBAULT

### CRÉATION SONORE

ANTOINE GARRY

TANIA VOLKE

### CRÉATION LUMIÈRE

BRICE BERTHOUD

LOUIS DE PASQUALE

THÉÂTRE  
MARIONNETTES

DURÉE 1H45  
DÈS 13 ANS

< illustration  
Foyer des Glycines  
(Pipriac)

7 AVRIL

VEN. 20H30

LIEU LE CANAL

En partenariat avec le Grand T,  
Théâtre de Loire-Atlantique



# RANGER

PASCAL RAMBERT  
JACQUES WEBER

Un homme, écrivain connu, est invité à Hong-Kong pour y recevoir un prix. Il décide de s'y rendre, pour disparaître aux yeux de tous. Le décès de sa femme, un an plus tôt, l'a ébranlé.

Ensemble, ils ont partagé un de ces grands amours comme il n'en existe plus beaucoup aujourd'hui... Près de soixante ans de vie commune.

Se retrouvant désormais seul, il ressent le besoin de "ranger sa vie", comme on range ses affaires... Une façon de réactiver la vie avant de la quitter.

Ce monologue à la fois simple et puissant a été écrit par Pascal Rambert pour Jacques Weber. Fruit d'une complicité de plusieurs dizaines d'années entre les deux artistes, ce texte sensible a été pensé pour le comédien, pour sa voix, pour son corps, pour sa présence scénique. La puissance de l'amour est déployée dans l'humanité du personnage ; on y perçoit sa capacité à porter un grand chagrin intérieur. Un seul-en-scène bouleversant sur la vie, le temps qui passe et ce qu'il nous inflige, et l'amour qui se poursuit au-delà de la mort.

TEXTE, MISE EN SCÈNE  
ET SCÉNOGRAPHIE

PASCAL RAMBERT

AVEC

JACQUES WEBER

COLLABORATRICE ARTISTIQUE

PAULINE ROUSSILLE

CRÉATION LUMIÈRES

YVES GODIN

COSTUMES

ANAÏS ROMAND

ASSISTANTE SCÉNOGRAPHIE

ALIÉNOR DURAND

THÉÂTRE

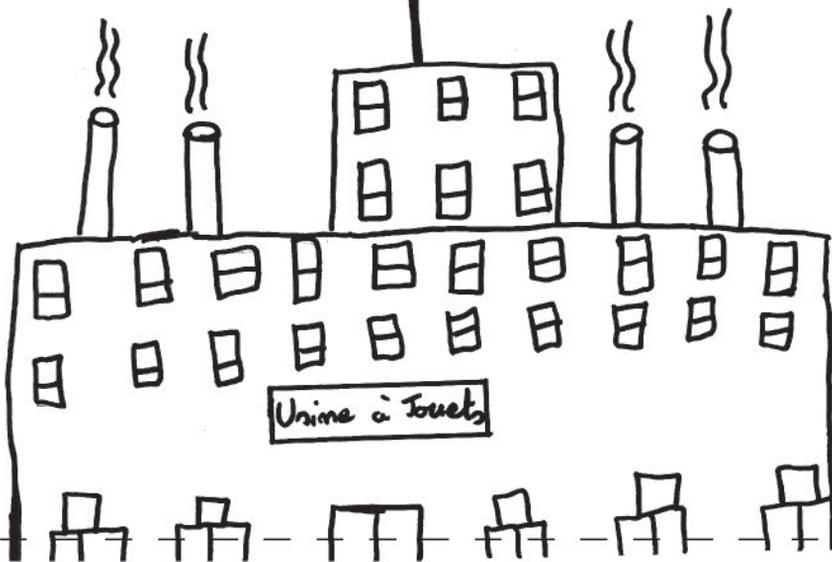
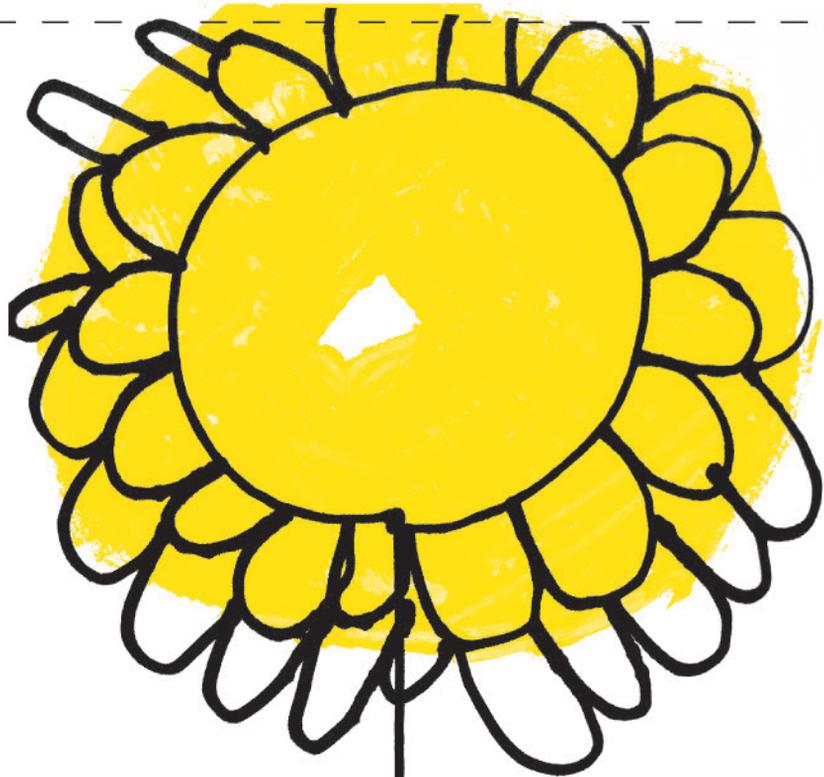
DURÉE 1H15 ENV  
DÈS 14 ANS

< illustration  
Centre social  
Confluence (Redon)

13 AVRIL

JEU. 20H30  
LIEU LE CANAL

57



# LE THÉORÈME DU PISSENLIT

YANN VERBURGH  
OLIVIER LETELLIER

Au Pays-de-la-Fabrique-des-Objets-du-Monde, Tao et Li-Na habitent un petit village à flanc de montagne. Leurs parents partis travailler à la ville, les deux enfants vivent avec les anciens et s'amuse, livrés à eux-mêmes mais libres de leurs jeux. Le jour de ses 13 ans, le père de Tao revient et l'emmène avec lui. Désespérée, Li-Na part sur les traces de son ami, le retrouve au terme d'un périlleux voyage, et rencontre d'autres gamins. Ensemble, ils vont commettre la plus fantasque des insurrections...

Quatre comédiens et un diaboliste incarnent les personnages de ce récit qui prend la forme d'un conte populaire. Cette fable d'aujourd'hui évoque la capacité à s'élever au-dessus des défis de la vie - telle la petite fleur simple et joyeuse du pissenlit qui pousse à peu près partout où il y a une pincée de terre, ou une simple fissure dans le trottoir...

Un univers éminemment poétique qui questionne notre rapport intime à la liberté et donne du grain à moudre à tous les publics.

#### TEXTE

YANN VERBURGH

#### MISE EN SCÈNE

OLIVIER LETELLIER

#### SCÉNOGRAPHIE

CERISE GUYON

#### COSTUMES

AUGUSTIN ROLLAND

#### INTERPRÉTATION

PERRINE LIVACHE

FIONA CHAUVIN

ANTOINE PRUD'HOMME

DE LA BOUSSINIÈRE

ANTON EUZENAT

ALEXANDRE PRINCE

#### CRÉATION LUMIÈRES

JEAN-CHRISTOPHE

PLANCHENAUT

#### CRÉATION SONORE

ANTOINE PROST

#### ACCESSOIRISTE

ELVIRE TAPIE

CRÉATION  
ARTISTES  
EN RÉSIDENCE

#### THÉÂTRE

DURÉE 1H  
DÈS 9 ANS

< illustration  
école La Marelle  
(Peillac)  
école Notre-Dame  
(Plessé)

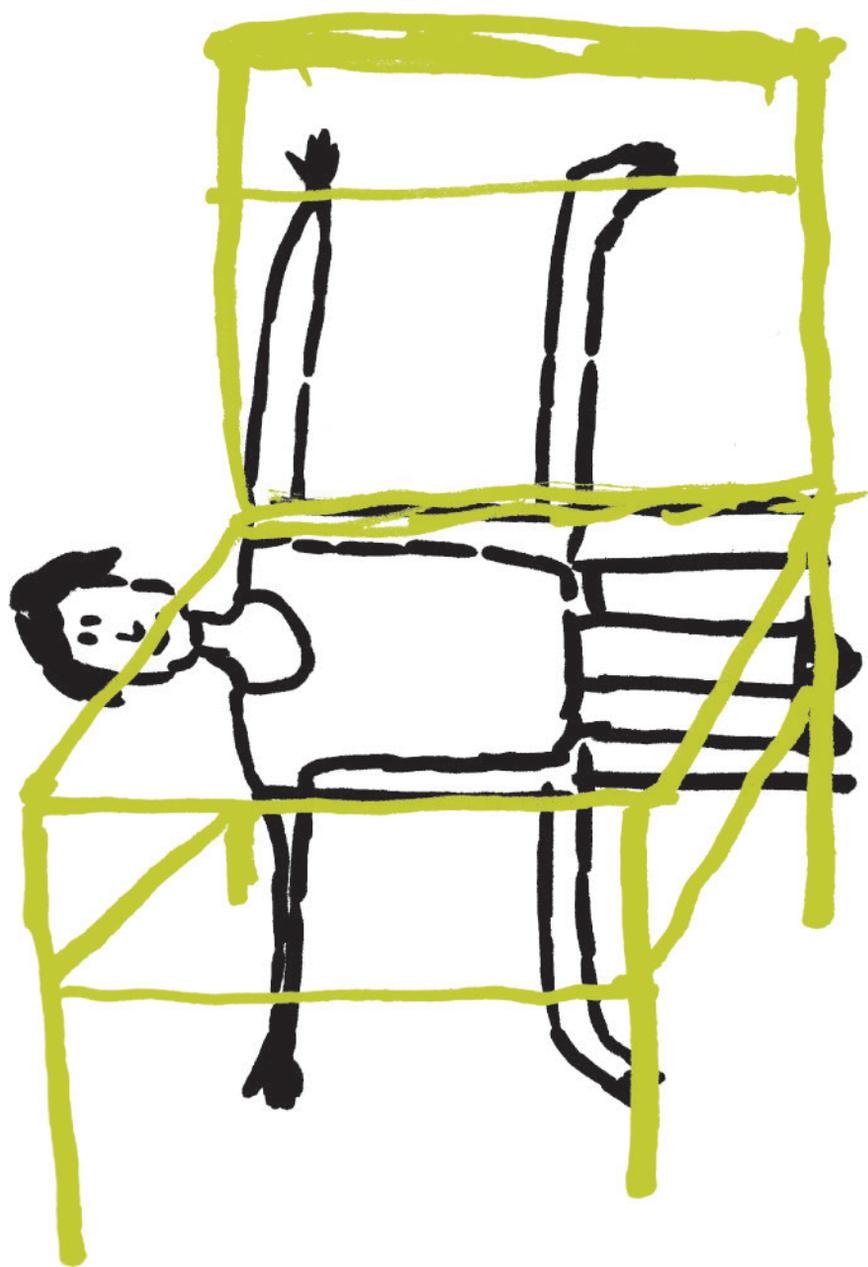
#### 11 MAI

JEU.19H30

LIEU LE CANAL

Représentations scolaires

> ven. 12 mai / 10h + 14h15



# DE L'UNE À L'HÔTE

VIOLAINE SCHWARTZ  
VICTORIA BELÉN  
PIERRE BAUX

La chaise est le plus petit territoire du monde. On peut y voir l'allégorie de l'hospitalité. Deux femmes, l'une comédienne et l'autre acrobate, se disputent cette chaise - qui ne se partage pas. Elles entremêlent ainsi merveilleusement le cirque et la littérature pour mettre en scène situations et personnages qui disent notre rapport à l'étranger. Le corps raconte le vertige de ne pas trouver sa place, la langue interroge notre rapport à l'autre. Les deux artistes parviennent à traiter ici avec humour d'un sujet qui ne prête pourtant pas à rire... Quand on craint déjà pour sa place, comment en faire une à l'autre ?

Le terme "hôte" a ceci de particulier qu'il désigne aussi bien une personne qui accueille gracieusement quelqu'un chez elle, qu'une personne qui est reçue. Dans ce monde où les frontières deviennent parfois forteresses, dans cette époque où l'Autre est perçu comme un danger dont il faut se protéger, qu'en est-il de l'hospitalité ?

TEXTE  
VIOLAINE SCHWARTZ  
AINSI QUE DES EXTRAITS  
DE *TOUT AUTOUR. UNE ŒUVRE  
COMMUNE DE PEROU (PÔLE  
D'EXPLORATION  
DES RESSOURCES URBAINES),  
PARU CHEZ POST-ÉDITIONS*

AVEC  
VICTORIA BELÉN  
VIOLAINE SCHWARTZ  
COLLABORATION ARTISTIQUE  
PIERRE BAUX  
CRÉATION SONORE  
EMMANUEL BAUX

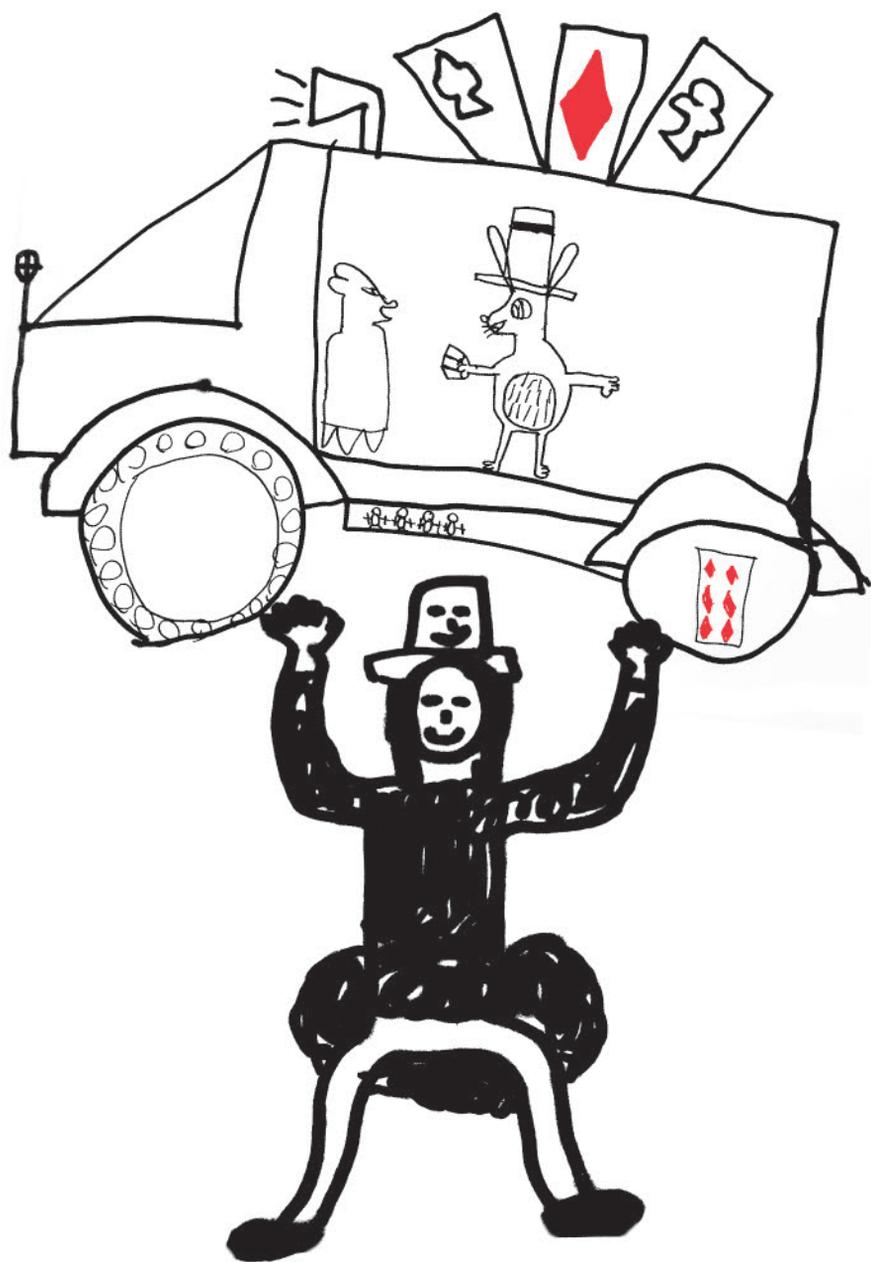
RÉGIE GÉNÉRALE  
CLÉMENT BARILLOT

**THÉÂTRE** ——— **30 MAI** ———  
**CIRQUE**  
DURÉE 45 MIN  
DÈS 14 ANS  
TARIF  
Les Curiosités (5€)  
< illustration  
Résidence de  
la Vallée du Don  
Maison de retraite  
de Guémené-Penfao

MAR. 20H  
LIEU LA CARRIÈRE  
> FÉGRÉAC  
**2 JUIN**  
VEN. 19H30  
LIEU STATUE DE  
NOTRE-DAME  
> AVESSAC

**31 MAI** ——— **3 JUIN** ———  
MER. 18H30  
LIEU PARVIS  
> MÉDIATHÈQUE REDON  
SAM. 19H30  
LIEU LA FONTAINE D'Y  
> LES FOUGERÈTS  
(RDV ÉCOLE NOTRE-DAME)

**1<sup>ER</sup> JUIN** ——— **61**  
JEU. 19H30  
LIEU SITE DE LA ROCHE  
> SIXT/AFF  
Après le spectacle,  
temps convivial proposé  
au café associatif  
Le Coup de tête.



# LE PARADOXE DE GEORGES

YANN FRISCH

Montez à bord du Camion-Théâtre de Yann Frisch ! Au plus proche des spectateurs, le magicien virtuose (ex-champion de France, d'Europe et du monde) nous initie à l'art de la "cartomagie". Dans une conférence passionnante, il joue avec les symboles, manipule notre attention et ébranle nos certitudes, tout en nous livrant de savoureuses confidences et en révélant le dessous des cartes. L'illusionniste nous fait vivre l'expérience concrète de l'émotion magique, qui n'est ni l'étonnement, ni la surprise, mais bel et bien un bouleversement intérieur, un chavirement des sens, une intime étrangeté.

La magie réveille toujours un paradoxe en nous : croire ce qui se déroule devant nos yeux, ou savoir à quelle illusion nous avons succombé.. Entre les deux, faut-il choisir ?

Instruments fétiches du magicien moderne, les cartes à jouer vont valser, se transformer, puis disparaître définitivement en faisant naître ce sentiment étrange qu'on s'est laissé troubler et émouvoir par des morceaux de carton imprimé. La vraie magie se situe là aussi !

## INTERVENANTS ARTISTIQUES

CONCEPTION/MISE EN SCÈNE  
INTERPRÉTATION  
YANN FRISCH

PARTENAIRES MAGIQUES  
PÈRE ALEX  
ARTHUR CHAUAUDRET  
DANI DAORTIZ  
ALAIN DE MOYENCOURT  
MONSIEUR HAMERY  
PIERRE-MARIE LAZAROO  
RAPHAËL NAVARRO

SÉBASTIEN BARRIER  
ARTHUR LOCHMANN  
VALENTINE LOSSEAU

DIRECTION TECHNIQUE  
ETIENNE GRANDGUILLOT

ACCESSOIRES  
ETIENNE CHARLES  
RÉGIS FRIAUD  
MATHIAS LEJOSNE  
RITAL  
ALAIN VERDIER

CRÉATION LUMIÈRE  
ELSA REVOL

RÉGIE (EN ALTERNANCE)  
LÉON BONY

ETIENNE CHARLES  
MATHIAS LEJOSNE  
BRENDAN CORRE  
STÉPHANE LAISNÉ  
COSTUMES  
MONIKA SCHWARZL

TAPISSIÈRES  
SOHUTA  
NOÉMIE LE TILY  
ADMINISTRATION DIFFUSION  
SIDONIE PIGEON  
LOGISTIQUE  
CÉLINE BARY

MAGIE  
NOUVELLE  
DURÉE 1H10  
DÈS 12 ANS

< illustration  
Collège Le Cleu  
Saint-Joseph  
(SEGPA)

22 JUIN  
JEU. 20H30

25 JUIN  
DIM. 17H+20H30

23 JUIN  
VEN. 20H30

27 JUIN  
MAR. 20H30

24 JUIN — 63  
SAM. 17H+20H30

28 JUIN  
MER. 18H

LIEU LA CARRIÈRE > FÉGRÉAC  
En partenariat avec  
l'Association La Carrière

## RÉSIDENCES DE CRÉATION AU CANAL (EN COURS)

### OLIVIER LETELLIER

C<sup>ie</sup> THÉÂTRE DU PHARE CDN TRÉTEAUX DE FRANCE

LE THÉORÈME DU PISSENLIT

13 > 23 septembre 2022

spectacle > jeu.11 mai 2023 19h30

### MARILYN LERAY

C<sup>ie</sup> LE CAFÉ VAINQUEUR

UNTITLED

17 > 19 octobre 2022 et mai 2023

spectacle > saison 2023-2024

### SANDRA NOURRY

C<sup>ie</sup> ROUGE BOMBYX

PAPANG

28 novembre > 9 décembre 2022

spectacle > mer. 15 mars 19h30

### SIMON GAUCHET

C<sup>ie</sup> L'ÉCOLE PARALLÈLE IMAGINAIRE

Résidence en juin 2023

spectacle > saison 2023-2024

## RÉSIDENCES DE TERRITOIRE

Instaurer une collaboration prolongée entre des artistes et une commune

### LA GRANDE ROUE

La nouvelle création de la C<sup>ie</sup> Pied en Sol (Brigitte Trémelot, Denis Madeleine) s'inspire du Rond de S<sup>t</sup>-Vincent. Après avoir été en résidence sur la commune en 21-22, une représentation est proposée le 17 sept. 2022 au Théâtre de verdure, lieu-dit Larzillac. Ce projet est également partagé avec des habitants (flash-mob). Les écoles S<sup>te</sup>-Thérèse (S<sup>t</sup>-Vincent/Oust), Marie Curie (Redon), le Conservatoire le 7 et l'École de Musique Traditionnelle du GCBPV ont travaillé ensemble sur le projet La Petite Roue.

### PAPANG

La C<sup>ie</sup> Rouge Bombyx (Sandra Nourry, et Cristof Hanon) pose ses valises à Lieuron et à Bruc/Aff. Lors de cette 2<sup>e</sup> année de présence, des projets seront menés avec les écoles S<sup>t</sup>-Melaine (Lieuron), S<sup>te</sup>-Anne (Bruc/Aff), et les habitants des deux communes.

### LA GRANDE MARÉE

Pour créer son prochain spectacle, Simon Gauchet "s'immerge" dans des territoires où des traces des origines de l'humanité restent encore bien présentes. C'est pourquoi S<sup>t</sup>-Just et son site mégalithique sont tout indiqués pour l'accueillir dans cette réflexion à la fois artistique.. et archéologique.

### DESSINS D'HABITANT.E.S

Notre plaquette de saison est un projet collaboratif : nous avons fait appel à des écoliers, des collégiens, des lycéens, des résidents de maison de retraite ou de foyer de vie, des adhérents d'un centre social, le GEM.. Toutes et tous ont réalisé des dessins en lien avec les spectacles, accompagnés par le graphiste et plasticien Mathieu Desailly.

64

## ARTISTES EN RÉSIDENCE

Les résidences de création permettent de soutenir des démarches artistiques et de les faire partager aux habitants.

## SUR LE TERRITOIRE

---

### DE L'UNE À L'HÔTE

Dans le cadre de la programmation du Canal, ce spectacle, associant une comédienne et une circassienne ira à la rencontre des habitants de cinq communes de Redon Agglomération : Fégréac (La Carrière), Redon (parvis de la médiathèque), Sixt/Aff, Avessac et Les Fougerêts.

### MAI/JUIN À LA CARRIÈRE

Nous avons le plaisir de proposer cette saison deux spectacles en partenariat avec l'association La Carrière. Rendez-vous au Bellion à Fégréac pour *De l'une à l'hôte* le mardi 30 mai à 20h, et *Le Paradoxe de Georges* du jeudi 22 juin au mercredi 28 juin. Merci à l'association et à ses bénévoles de nous accueillir !

## PRATIQUE AMATEUR

---

### THÉÂTRE À L'HÔPITAL

Le Canal et l'Hôpital de Redon-Carentoir ont noué un partenariat et imaginé le projet "Théâtre à l'hôpital". Les comédiens de la C<sup>o</sup> On t'a vu sur la pointe proposent des ateliers et activités aux patients du CATT

(Centre d'accueil thérapeutique à temps partiel).

Un projet mené dans le cadre du programme "Culture et Santé" proposé par la DRAC et l'ARS.

### STAGE DE THÉÂTRE AMATEUR AVEC AHMED MADANI

En lien avec le spectacle *Incandescences*, mis en scène par Ahmed Madani et programmé le jeudi 9 février à 20h30, nous vous proposons le stage "Histoires extraordinaires de gens ordinaires" en partenariat avec Le Grand T.

Nous venons tous de quelque part et nous portons en nous des récits, des mémoires qui nous structurent et agissent sur nos manières de voir le monde. Notre singularité est le résultat de ce que nous avons reçu et de la manière dont nous l'avons accueilli, transformé ou refusé. Certains événements exceptionnels ont marqué nos vies ou celles de nos proches. Restés dans nos mémoires,

comme des marqueurs, des tournants, ils sont devenus des histoires. Ahmed Madani vous propose d'abord de faire le récit de ces histoires incroyables qui vous sont arrivées ou qui sont arrivées à vos proches puis d'en faire une matière à théâtre. Vous apprendrez à ses côtés, à passer du récit oral, au texte écrit, puis au texte dit.

Sam. 11 février / 10h > 18h30

Dim. 12 février / 9h30 > 18h

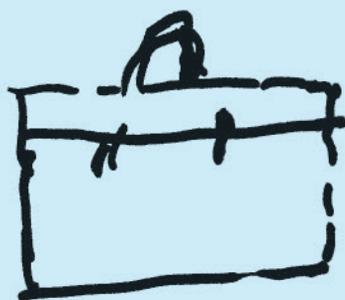
De 17 à 90 ans !

60 € stage + spectacle

Nombre de places limitées

Inscriptions auprès de la billetterie du Canal avant le 15 octobre 2022.

## SUR LE TERRITOIRE PRATIQUE AMATEUR



## LES RÉSIDENCES EN MILIEU SCOLAIRE

### L'ESPÈCE HUMAINE (résidence)

Mathieu Coblentz (C<sup>ie</sup> Théâtre Amer)  
12 > 16 septembre 2022  
Lycée Notre-Dame de Redon

### CELUI QUI S'EN ALLA (post-résidence)

Lisa Guez  
(C<sup>ie</sup> Association Immersion Nomade)  
Année scolaire 22-23  
Lycée Beaumont de Redon

### ÉDUCATION NATIONALE (résidence)

David Gauchard (C<sup>ie</sup> L'unijambiste)  
Année scolaire 22-23  
Lycée Marcel Callo de Redon

### UNTITLED (résidence)

Marilyn Leray (C<sup>ie</sup> Le Café Vainqueur)  
20 > 21 octobre et 23 > 27 janvier  
Lycée Saint-Sauveur de Redon

### LES ATELIERS DU SON (résidence)

Mélanie Gourdon et Tristan Cailler  
(C<sup>ie</sup> Tam A Tam)  
Année scolaire 22-23  
EREA de Redon

### PAPANG (résidence)

Sandra Nourry, Cristof Hanon  
(C<sup>ie</sup> Rouge Bombyx)  
Année scolaire 22-23  
Écoles Saint-Melaine de Lieuron  
et Sainte-Anne de Bruc-sur-Aff

Avec le soutien de la Région Bretagne, de la DRAC Bretagne et du Rectorat.  
Par ailleurs, une vingtaine de représentations sont organisées  
pour les écoles et les collèges du territoire sur le temps scolaire,  
accessibles aux adultes (sur réservation-renseignements en billetterie).

## ÉCOLES, COLLÈGES ET LYCÉES

En 2022-2023, le théâtre poursuit sa politique d'éducation artistique et culturelle avec des ateliers, des jumelages et des résidences d'artistes. Seront présents pour les ateliers : la C<sup>ie</sup> Rouge Bombyx, Sève Bernard et Camille Boitel, le Théâtre du Phare, Marilyn Leray...

## LE 7, CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT INTERCOMMUNAL

Des musiciens du Conservatoire accompagneront *Goupil et Kosmao*,  
mer. 11 janv. à 18h30.

Un chœur éphémère intergénérationnel  
du 7 montera sur scène avec Lili Cros &  
Thierry Chazelle, ven. 27 janv. à 20h30

### La Nuit des Orchestres

Différents ensembles du Conservatoire  
se réunissent autour d'un répertoire  
varié, au profit d'une association  
caritative locale  
sam. 21 janv. à 20h30 au Canal.

### LA MÉDIATHÈQUE JEAN-MICHEL BOLLÉ

Organisation de rencontres autour  
d'auteurs ou de musiciens de la  
programmation, animées par la  
médiathèque et les Amis du Canal.  
Partenariat lors du Festival  
Les Minuscules.

### LE CPIE VAL DE VILAINE

Dans le cadre de la résidence  
de territoire *La Grande Marée*,  
le metteur en scène Simon Gauchet  
est présent sur la commune de St-Just,  
en partenariat avec le Centre  
Permanent d'Initiatives pour  
l'Environnement Val de Vilaine.  
Le CPIE œuvre pour l'éducation à  
l'environnement et au développement  
durable, la valorisation du  
patrimoine et l'ingénierie  
environnementale. Il se révèle  
aussi centre-ressources pour  
les compagnies qui travaillent  
sur la question de la préhistoire  
et des origines de l'humanité.

### LA LIBRAIRIE LIBELLUNE

est présente à l'issue de certaines  
représentations pour vous proposer  
les textes des spectacles.

### LA C<sup>ie</sup> ROUGE BOMBYX

L'aménagement et la décoration des  
espaces communs et du bar du Canal  
sont signés Rouge Bombyx  
(Sandra Nourry, Cristof Hanon).  
Merci à eux d'en avoir fait des  
lieux chaleureux et conviviaux !

### CINÉ MANIVEL

Des liens sont développés durant  
toute la saison en fonction de  
l'actualité cinématographique.

### LES SALLES DE SPECTACLE VOISINES

Le Canal propose des spectacles  
en partenariat avec Le Grand T -  
Théâtre de Loire-Atlantique  
à Nantes, le Théâtre National  
de Bretagne, l'Opéra de Rennes  
et Le Carré d'Argent à Pont-Château.

### MAIS AUSSI...

Avec les services Petite Enfance  
et Piscine de Redon Agglomération,  
le projet Confluences 2030 et les  
Confluences d'été, les communes  
de Redon Agglomération, le Centre  
hospitalier Redon-Carentoir (CATTP),  
l'ensemble des établissements  
scolaires, les médiathèques et  
bibliothèques du territoire,  
des maisons de retraite, le Foyer des  
Glycines à Pipriac, le Centre social  
Confluence, les membres de la Charte  
Culture et Solidarité, Théâtre pour  
Tous, le Groupement Culturel Breton..

---

## AVEC NOS VOISINS

Des rendez-vous réguliers ont lieu au gré de nos actualités





# TARIFS DES ABONNEMENTS

ADULTE	ABONNEMENT		SPECTACLE SUPPLÉMENTAIRE
PASSION*	6 spectacles min.	72 €	12 €
DÉCOUVERTE*	4 spectacles min.	56 €	14 €
DÉCOUVERTE RÉDUIT*	4 spectacles min.	40 €	10 €
<b>JEUNE</b>			
ESCAPADE* (-25 ANS)	2 spectacles min.	15 €	7,50 €
PETITE ESCAPADE** (-8 ANS)	2 spectacles min.	10 €	5 €

**\* Spectacles hors abonnement :**

Les spectacles *Bachar Mar-Khalifé* et *Double Murder* sont hors abonnement. Les abonnés Passion et Découverte bénéficient pour ces spectacles d'un tarif préférentiel à 14€ et les abonnés Escapade d'un tarif à 10 €. *Expérience Saun'art* et *De l'une à l'hôte* : Tarif unique 5 €. *Track* : tarif unique 5 € (possibilité de l'inclure uniquement dans l'abonnement Petite Escapade).

**\*\* Abonnement Petite Escapade sur les spectacles fléchés :**  
*Track, Optraken, Goupil et Kosmao et Papang*

**Découverte Réduit :** bénéficiaires des minima sociaux et demandeurs d'emploi, sur présentation d'un justificatif de moins de 3 mois.

## QUAND ET COMMENT S'ABONNER ?

Prise d'abonnements :

À partir du vendredi 9 septembre à 21h30  
après la présentation de saison et *Hina*.

Ouverture de la billetterie et vente des places à l'unité au guichet  
> samedi 10 septembre à 14h.

Ouverture de la billetterie en ligne  
> mercredi 14 septembre à 14h.

**ATTENTION :** Les abonnements adressés par courrier seront traités à partir du jeudi 15 septembre ; aucun abonnement ne peut s'effectuer par téléphone, ni lors d'un spectacle.

Le formulaire d'abonnement est disponible en dernières pages  
et téléchargeable sur notre site : [www.lecanalthatre.fr](http://www.lecanalthatre.fr)

## ABONNEZ-VOUS !

• En tant qu'abonné, vous bénéficiez du tarif le plus avantageux sur la plupart des spectacles.

• Il existe deux formules d'abonnement pour les adultes :

**Passion** (6 spectacles) et

**Découverte** (4 spectacles) ;

ainsi que deux formules pour les jeunes spectateurs :

**Escapade** (- de 25 ans) et

**Petite Escapade** (- de 8 ans).

• Il est désormais possible de s'abonner en ligne. Pour l'abonnement Découverte Réduit, un justificatif est à présenter en billetterie.

• L'abonnement est nominatif et contient une place par spectacle que vous choisissez parmi une vingtaine de spectacles (à l'exception des spectacles hors abonnement\*).

• Le paiement échelonné est possible (jusqu'au 30 oct.) dès l'achat d'un abonnement Passion ou pour l'achat de plusieurs abonnements.

• Vous pouvez ajouter des spectacles supplémentaires à votre abonnement au tarif abonné tout au long de la saison (dans la limite des places disponibles).

• Vous choisissez le format de vos billets : en papier, ou numérique (e-billet).

• Vous bénéficiez du tarif réduit 14 € pour les spectacles hors abonnement\*.

• En prenant l'abonnement Passion, le 11ème spectacle est offert (sauf spectacles hors abonnement\*).

• En cas d'empêchement, vous avez la possibilité d'échanger votre billet avant la date de représentation pour un spectacle au même tarif (sauf *Bachar Mar-Khalifé* et *Double Murder*), dans la limite des places disponibles. Les billets ne sont pas remboursables, sauf en cas d'annulation par Le Canal.

• Vous êtes invités à des répétitions publiques et des rencontres autour des spectacles (informations par newsletter).

• Sur présentation de votre coupon d'abonné Canal, vous bénéficiez d'un tarif réduit :

> au Ciné Manivel (sur la majorité des séances, renseignements au Ciné Manivel)

> mais aussi chez nos partenaires (liste disponible en billetterie).

## POURQUOI S'ABONNER ?

## TARIFS HORS ABONNEMENTS

NORMAL.....	18 €
RÉDUIT.....	14 €
TRÈS RÉDUIT.....	10 €
ENFANT -8 ANS.....	5 €

### TARIF RÉDUIT

Groupes de 10 et plus,  
Carte CE, CEZAM et CCP, adultes  
accompagnateurs d'enfants abonnés,  
abonnés chez nos partenaires  
(liste disponible en billetterie) -  
sur présentation d'un justificatif.

### TARIF TRÈS RÉDUIT

Étudiants, jeunes de moins  
de 25 ans, bénéficiaires  
des minima sociaux et demandeurs  
d'emploi - sur présentation d'un  
justificatif de moins de 3 mois.

## SPECTACLES À TARIF UNIQUE

Track [LES MINUSCULES].....	5 €
Expérience Saun'art [LES CURIOSITÉS].....	5 €
De l'une à l'hôte [LES CURIOSITÉS].....	5 €

### RÉSERVATIONS-RENSEIGNEMENTS

L'achat et le retrait des billets  
à l'avance permettent d'accéder  
directement à la salle,  
sans aucune attente en billetterie.

#### EN BILLETTERIE

Place du Parlement à Redon

#### PAR INTERNET

[www.lecanaltheatre.fr](http://www.lecanaltheatre.fr)

PAR TÉLÉPHONE > 02 23 10 10 80

#### PAR MAIL

[billetterie.lecanal@redon-agglomeration.bzh](mailto:billetterie.lecanal@redon-agglomeration.bzh)

Vous choisissez le format  
de vos billets : en papier,  
ou numérique (e-billet).

Les billets achetés à distance  
(téléphone, courrier) seront tenus  
à votre disposition en billetterie  
ou envoyés par mail.

Les billets ne sont ni échangeables,  
ni remboursables, sauf en cas  
d'annulation par Le Canal.

Les places pour *Bachar Mar-Khalifé*  
et *Double Murder* sont à régler  
au moment de la réservation.

Des pochettes-cadeaux sont  
à votre disposition pour  
faire plaisir à vos proches !

Vous avez 15 ans ? Vous pouvez  
utiliser le Pass Culture proposé  
par le Ministère de la Culture pour  
acheter des places de spectacles au  
Canal (disponible sur application).

Moyens de paiement :

chèque (à l'ordre de la Régie  
de recettes du Canal Théâtre),  
Chèque-Vacances, Chèque Culture®,  
espèces, Pass Culture,  
carte bancaire (CB et Pass Culture  
possibles sauf en billetterie  
décentralisée).

Renseignez-vous en billetterie.

# BILLETTERIE HORS ABONNEMENTS

À PARTIR DU SAMEDI 10 SEPTEMBRE À 14H

## PLACEMENT

Les spectacles sont en placement libre.



## ACCUEIL PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

Des emplacements vous sont réservés. Afin de vous accueillir dans les meilleures conditions, merci de nous signaler la nécessité d'un emplacement adapté au moment de votre réservation.



## ACCUEIL PERSONNES MALENTENDANTES

La salle de spectacle est équipée d'une boucle magnétique, des casques sont à votre disposition en billetterie.

## DATES / LIEUX / HORAIRES DE VOS SPECTACLES

Pensez à bien lire les informations figurant sur vos billets ! Si la plupart des spectacles se jouent au Canal, nous nous déplaçons aussi sur le territoire intercommunal et les horaires peuvent varier.

## LE BAR DU THÉÂTRE

L'association Les Amis du Canal vous accueille au bar du théâtre avant et après les représentations pour partager un moment de convivialité et rencontrer les équipes artistiques autour d'un verre.

## HORAIRES DE LA BILLETTERIE

### OUVERTURE À PARTIR DU 7 SEPT.

Lundi (à partir du 7/11/2022) ...10h>12h30  
Mercredi .....14h>18h  
Jeudi .....14h>18h  
Vendredi .....14h>18h  
Samedi (jusqu'au 22/10/2022) ...10h>12h30

## ACCÈS À LA SALLE

Par respect pour les artistes et le public, il est nécessaire d'arriver au moins 15 min. avant le début du spectacle. Les spectacles débutent à l'heure. L'accès en salle pourra être refusé après la fermeture des portes pour des raisons artistiques ou techniques, ceci afin de garantir le bon déroulement du spectacle. Si l'accès en salle est possible, les éventuels retardataires seront placés selon les indications de l'équipe d'accueil. Les billets ne seront ni remboursés ni échangés. Les enfants doivent être sous la responsabilité d'un adulte. Boissons et nourriture ne sont pas autorisées en salle. Par respect pour les artistes et le public, les photos et enregistrements sont interdits, et les téléphones portables doivent être totalement éteints.

## BIBLIOTHÈQUE DU THÉÂTRE

Le Canal vous propose une bibliothèque constituée d'ouvrages sur le théâtre. La consultation sur place est libre et ouverte à tous. Une grande partie des ouvrages est prêtée par l'ADEC Maison du Théâtre Amateur de Rennes. Pour les emprunts, adressez-vous en billetterie.

### FERMETURE

24 oct. 2022 > 1er nov. 2022  
19 déc. 2022 > 2 janv. 2023  
13 > 19 fév. 2023  
17 > 23 avril 2023  
Le 19 mai 2023

Les jours de spectacle, ouverture à partir de 14h.

Spectacles décentralisés : billetterie sur place 1h avant le début du spectacle.

# LE GUIDE DU SPECTATEUR

## HINA

© ANTONIN VOLSON

## NOTRE CUMME

PRODUCTION > COMPAGNIE THÉÂTRE AMER  
© OZLIVE PICTURES

## LA GRANDE ROUE

COOPÉRATIONS > LE CANAL, THÉÂTRE DU PAYS DE REDON (35) - SCÈNE CONVENTIONNÉE D'INTERÊT NATIONAL, ART ET CRÉATION POUR LE THÉÂTRE | L'HEMME, ESPACE CULTUREL DU PAYS DE RHUYS (56) SCÈNE DE TERRITOIRE POUR LA DANSE | LA GRANDE BOUTIQUE & LANGOENNE (56) CENTRE DE CRÉATION DES MUSIQUES POPULAIRES EN BRETAGNE INTERIEURE | L'ATELIER CULTUREL DE LANDERNEAU (29) - SCÈNE DE TERRITOIRE DES ARTS DE LA PISTE | LA DRAC BRETAGNE - AIDE AU PROJET | LA RÉGION BRETAGNE | LE DÉPARTEMENT 35 | LA SPEDIDAM  
© LE CANAL, ISABELLE JOUVANTE

## DAKH DAUGHTERS

PRODUCTION > DAKH THEATRE, DDD, LES DAKH DAUGHTERS MERCIERENT CES PERSONNES QUI ONT MIS À LEUR DISPOSITION LES IMAGES UTILISÉES DANS CE SPECTACLE. PHOTOGRAPHES > MAXIM DONDJUK ET OLEKSANDR GLYADYELOV GRAPHISME > IRYNA KOROHYUK, ANDRIY YERMOLENKO VIDÉOS > HROMADSKO.TV, STATION DE TÉLÉVISION INTERNET UKRAÏNIENNE ; TELEGRAM. RÉSEAU SOCIAL RÉPANDU EN UKRAÏNE. DIFFUSION EN COLLABORATION AVEC BLUE LINE PRODUCTIONS

## CELUI QUI S'EN ALLA

PRODUCTION DÉLÉGUÉE IMMERSION NOMADE  
COOPÉRATIONS > LE MÉTA - CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL DE POITIERS NOUVELLE-AQUITAINE  
LE CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL DE BESANCON FRANCE-COMTÉ  
LE CANAL, THÉÂTRE DU PAYS DE REDON - SCÈNE CONVENTIONNÉE D'INTERÊT NATIONAL  
ART ET CRÉATION POUR LE THÉÂTRE  
LE MAIF SOCIAL CLUB  
L'ESPACE 1789 DE SAINT-OUEN,  
SCÈNE CONVENTIONNÉE POUR LA DANSE  
LE CENTQUATRE-PARIS, LE THÉÂTRE DE CHÂTELLON.  
AVEC LE SOUTIEN DE LA DRAC ÎLE DE FRANCE  
DANS LE CADRE DE L'AIDE À LA CRÉATION  
DU THÉÂTRE DE L'AQUARIUM (RÉSIDENTE)  
ET DE LA SPEDIDAM © CLARA NORMAND

## TRACK

COOPÉRATIONS > TRÈS TÔT THÉÂTRE  
SCÈNE CONVENTIONNÉE DE QUIMPER  
THÉÂTRE NOUVELLE GÉNÉRATION - CDN LYON - DISPOSITIF LA COUVEUSE | THÉÂTRE MOLLIÈRE - SÈTE, SCÈNE NATIONALE ARDÈPHEL DE THAU - DISPOSITIF LA COUVEUSE | THÉÂTRE PARIS - VILLETTE - DISPOSITIF LA COUVEUSE  
LA TRIBU - DISPOSITIF DE COOPÉRATION JEUNE PUBLIC EN PACA  
THÉÂTRE L'ÉCLAT - PONT AUDAEMER  
SCÈNE NATIONALE D'ORVÈVIL | SCÈNE NATIONALE GRÈCE-COLONNES, BORDAUX MÉTROPOLE  
SCÈNE NATIONALE D'ANGULÈME | LA MÉGËSSIERE - SCÈNE CONVENTIONNÉE SAINT-JUNIEN  
CORA - KINGERSHEIM | VILLE DE PESSAC | OPA - OFFICE ARTISTIQUE DE LA RÉGION NOUVELLE-AQUITAINE | LODAC - INSTITUT DÉPARTEMENTAL DE DÉVELOPPEMENT ARTISTIQUE ET CULTUREL DE LA GIRONDE | DICREAM (DISPOSITIF D'AIDE POUR LA CRÉATION ARTISTIQUE MULTIMÉDIA ET NUMÉRIQUE) | CULTURES CONNECTÉES - RÉGION NOUVELLE AQUITAINE | CULTURES CONNECTÉES DRAC DE LA NOUVELLE AQUITAINE | DRAC NOUVELLE-AQUITAINE  
© FRÉDÉRIC DESMUSURE

## BACHAR MAR-KHALIFÉ

PRODUCTION ASTÉRIOS SPECTACLES  
© HABIB SALEH

## THE JEWISH HOUR

PRODUCTION > LATITUDES PROD, CIE INTA, LOULOU COOPÉRATIONS > LE PHENIX, SCÈNE NATIONALE VALENCIENNES, PÔLE EUROPÉEN DE CRÉATION MAISON DE LA CULTURE D'AMIENS, PÔLE EUROPÉEN DE CRÉATION ET DE PRODUCTION, MAISON DE LA CULTURE DE BOURGES, SCÈNE NATIONALE, THÉÂTRE GARONNE, SCÈNE CONVENTIONNÉE TOULOUSE.  
ACCUEIL EN RÉSIDENCES > THÉÂTRE DE NANTERRE MANDIERS, CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL ; LA CHAMBRE D'EAU, LE FAVRIL ; THÉÂTRE DE LA BASTILLE, PARIS RÉSIDENCE D'ÉCRITURE LA CHARTREUSE CENTRE NATIONAL DES ÉCRITURES DU SPECTACLE À VILLENEUVE-LES-AVIGNON.  
RÉALISÉ AVEC L'AIDE DU MINISTÈRE DE LA CULTURE / DRAC HAUTS-DE-FRANCE  
DANS LE CADRE DE LA RÉSIDENCE À LA CHAMBRE D'EAU, LE FAVRIL, DE L'AIDE À LA REPRISE ET DE LA SPEDIDAM © JÉRÉMIE BERNAERT  
SOUTIENS > CE SPECTACLE A BÉNÉFICIÉ DE L'AIDE À L'ÉCRITURE ET À LA PRODUCTION DE L'ASSOCIATION BEAUMARCHAIS-SACD.

## ALEXIS HK

PRODUCTION > LA FAMILIA  
AVEC LE SOUTIEN DU CENTRE DES ÉCRITURES DE LA CHANSON VOIX DU SUD / FONDATION LA POSTE, DU BIJOU À TOULOUSE,  
DU TRAIN THÉÂTRE À PORTES-LES-VALENCE & DU THÉÂTRE DE L'AIRE LIBRE  
À SAINT-JACQUES-DE-LA-LANDE © SOUFFLE

## CAPHARNAÛM

PRODUCTION > CIE IT'S T'Y TIME  
COOPÉRATIONS > LA NEF MANUFACTURE D'UTOPIES (PANTIN,93) / CENTRE HENRI-QUEFFÉLEC (ROUEN,29) / ESPACE PÉRIOPÉRIQUE (PARIS,75) / LA MAISON DU THÉÂTRE (BRESET,29) CENTRE MORBIHAN COMMUNAUTÉ (56) LE STEREN (TRÉGUIN,29)  
LE CANAL THÉÂTRE, SCÈNE CONVENTIONNÉE D'INTERÊT NATIONAL, ART ET CRÉATION POUR LE THÉÂTRE (REDON,35)  
SOUTIENS > COMPAGNOMMAGE SINGULIER - PLURIEL, SOUTIEN PAR LA DGCA (DRAC) / CONTENU AU PLATEAU # 1 & 2, PROJET SOUTIEN PAR LA DGCA (DRAC) ANIS GRAS, LE LIÉU DE L'AUTRE (ARCIÈRE,94) / LA FERRIERE (MÉSANGE,44) / LA CHARTREUSE CENTRE NATIONAL DES ÉCRITURES DU SPECTACLE (VILLENEUVE-LES-AVIGNON,30) / LA MISE EN CIRCUIT CENTRE NATIONAL DE CRÉATION MUSICALE (ALFORTVILLE,94) / LES TENDARIERS (MONTREUIL,93) / LE THÉÂTRE DU CERCLE (RENNES, 35)  
AIDES > RÉGION BRETAGNE / CONSEIL DÉPARTEMENTAL DE SEINE SAINT DENIS (93) / MINISTÈRE DE LA CULTURE - DRAC BRETAGNE  
ALEXANDRA-SHEVA MÉLIS EST ARTISTE ASSOCIÉE À LA COMPAGNIE DU CERCLE - ABBÉ PATRIX  
DANS LE CADRE D'UN COMPAGNOMMAGE  
EN 2016 ET 2017. LE TEXTE CAPHARNAÛM EST LAURÉAT DE L'AIDE À LA CRÉATION DE TEXTES DRAMATIQUES ARTICENA, © SAM MARY

## L'ÎLE

PRODUCTION BAJOUR  
COOPÉRATIONS > CPPC / THÉÂTRE L'AIRE LIBRE, ST-JACQUES-DE-LA-LANDE (35)  
SOUTIENS > GROUPE DES 20 THÉÂTRES EN ÎLE DE FRANCE, DU FONDS D'INSERTION DU THÉÂTRE NATIONAL DE BRETAGNE ET DE SPECTACLE VIVANT EN BRETAGNE, LE COLLECTIF BAJOUR BÉNÉFICIE DU SOUTIEN DE LA RÉGION BRETAGNE ET DE LA VILLE DE RENNES © LOEWEN

## PARPAING

PRODUCTIONS > 114 CIE, NICOLAS PETISOFF  
PRODUCTION DÉLÉGUÉE > BUREAU DES PAROLES CPPC  
COOPÉRATIONS > CDN DE NORMANDIE-ROUEN, THÉÂTRE L'AIRE LIBRE, CDN DIEPPE SCÈNE NATIONALE, L'UNJUBISTE CIE  
SOUTIENS > FESTIVAL ART ET DÉCHIRURE (ROUEN), FESTIVAL MYTHOS (RENNES), CCR - LES DOMINICAINS DE HAUTE-ALSACE (GIEWILLER), AU BOUT DU PLONGEOIR (TIZE), ATP DES VOSSGES (ÉPINAL), FESTIVAL FRAGMENT(S) - LA LOGE (PARIS) LA CRÉATION DE CE SPECTACLE A BÉNÉFICIÉ DU SOUTIEN FINANCIER DE LA VILLE DE RENNES, DE LA SPEDIDAM, DE SPECTACLE VIVANT EN BRETAGNE © DAVID MOREAU

## EXPÉRIENCE SAUN'ART

PRODUCTION CIE TAM A TAM  
DROITS D'AUTEUR SACEM "AYANTO" KIMMO POLJONEN, "SAUNA" MARTTI SERVO  
& NAPANDER © MARIAN LANDRIÈVE

## OPTRAKEN

PRODUCTION > GALACTIC ENSEMBLE  
COOPÉRATIONS > PLATEFORME 2 PÔLES CIRQUES EN NORMANDIE : LA BRÈCHE À QERBOURG - CIRQUE THÉÂTRE D'ELBEUF, SCÈNE NATIONALE DE CHATEAUVALLON, LE TARDEN, SCÈNE NATIONALE, LES 37-SCÈNE CONVENTIONNÉE DE CHATELLEBULT  
HOUDREMENT SCÈNE CONVENTIONNÉE, LA COUREUVE, LES SUBSISTANCES, LYON, CIRCOXNET, DISPOSITIF EUROPÉEN COORDONÉ PAR JTCZ ET SOUTIEN PAR LA COMMISSION EUROPÉENNE.  
LE GALACTIC ENSEMBLE BÉNÉFICIE DE L'AIDE À LA PRODUCTION DE LA DRAC ÎLE-DE-FRANCE, DE L'AIDE À LA CRÉATION ARTISTIQUE POUR LE CIRQUE - DGCA / MINISTÈRE DE LA CULTURE ET LE SOUTIEN DE LA SACD / PROCESSUS CIRQUE AINSI QUE DE L'AIDE DE L'ADAMI ET DE L'AIDE À LA DIFFUSION D'ŒUVRES SUR LE TERRITOIRE PARISIEN DE LA MAIRIE DE PARIS © M.MARTINEZ

## GOUPIL ET KOSMAO

SOUTIENS > LE CARRÉ, SCÈNE NATIONALE DE CHATEAUVALLON  
DANS LE CADRE DU FESTIVAL ONZE - BIENÊME DE LA MARIONNETTE ET DES FORMES MANIPULÉES (MAYENNE, SARTHE, MAINE-ET-LOIRE), L'ESTRAN DE GUIDEL, LE THÉÂTRE DE LAVAL, AVEC L'AIDE À LA CRÉATION DE LA DRAC BRETAGNE © OUT OF THE BLUE

## LA MÉMOIRE DE L'EAU

COOPÉRATIONS > PRODUCTION ET ACCUEILS EN RÉSIDENCE : ASSOCIATION NA/OE PERMÉTTE ; LE THÉÂTRE - SCÈNE NATIONALE DE SAINT-NAZAIRE ; THÉÂTRE D'AUXERIS - SCÈNE CONVENTIONNÉE ; DRAC BOURGOGNE-FRANCHE-COMTÉ RÉSIDENCES TERRITORIALES EN MILIEU SCOLAIRE  
LES 2 SCÈNES - SCÈNE NATIONALE DE BESANCON LE MOULIN FONDU - CNAREP GARGES-LES-GONNESSE LES ATELIERS FRAPPAP - CNAREP VILLEURBANNE SUR LE PONT - CNAREP LA ROCHELLE  
ATELIER 231 - CNAREP SOTTEVILLE-LES-ROUEN COOPÉRATIVE DE RUE ET DE CIRQUE (212C) ECLAT(S) DE RUE - SAISON DES ARTS DE LA RUE DE CAEN ; CHORÈGE - CDN FALAISE NORMANDIE  
ART'R LIEU DE FABRIQUE TIÏNERANT POUR LES ARTS DE LA RUE À PARIS ET EN ÎLE-DE-FRANCE  
THÉÂTRE DE CHÂTELLON  
AVEC LE SOUTIEN DE LA VILLE DE BESANCON, DU CONSEIL DÉPARTEMENTAL DU DOUBS ET DU CONSEIL GÉNÉRAL DU VAL D'OISE.  
AVEC LA COMPLICITÉ DES SERVICES CULTURE ET SPORT DE LA VILLE DE BESANCON.  
LA COMPAGNIE EST AIDÉE PAR LE MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION/OBJECTIION RÉGIONALE DES AFFAIRES CULTURELLES DE BOURGOGNE-FRANCHE-COMTÉ, AU TITRE DE L'AIDE À LA COMPAGNIE CHORÉGRAPHIQUE CONVENTIONNÉE ET ATELIER DE FABRIQUE ARTISTIQUE, LA VILLE DE BESANCON, LE CONSEIL RÉGIONAL DE BOURGOGNE-FRANCHE-COMTÉ ET LE CONSEIL DÉPARTEMENTAL DU DOUBS.  
© YVES PETIT

## L.CROS & T.CHAZELLE

PRODUCTION > LE TRAIN THÉÂTRE - VALENCE, LA BOUCHE D'AIR - NANTES , SOFIA LABEL  
© RAPHAËL NEAL

## DANS L'ENGRENAGE

COOPÉRATIONS > MAISON DE LA DANSE DE LYON, CDN DE CRÉTEIL / CIE KAFIG, CDN LA ROCHELLE CIE ACCORAPAR, OPÈRA DE SAINT-ÉTIENNE, JAOU LA VILLETTE (FONDATION DE FRANCE - PARC DE LA VILLETTE), GROUPE DES 20 (RHÔNE-ALPES AUVERGNE) ; CENTRE CULTUREL DE LA RICAMARIE, THÉÂTRE DU PARC LANDRIÈVEUX-BOUÉON, L'HEURE BLEUE (ST MARTIN D'HÈRES) AIDE À LA CRÉATION DRAC AUVERGNE-RHÔNE-ALPES, DÉPARTEMENT DE LA LOIRE, VILLI DE SAINT-ÉTIENNE, ADAMI, SPEDIDAM © AMEL PAIN

PRODUCTIONS / SOUTIENS / CRÉDITS PHOTOS

## DE L'UNE A L'HÔTE

PRODUCTION > CON BESANON FRANCOCHÔTÉ  
COPRODUCTIONS > SACD, FESTIVAL D'AVIGNON  
RÉSIDENCE LES ATELIERS MÉDICIS, LE CHÂTEAU  
DE MONTHELON LIEU PLURIDISCIPLINAIRE DEDICÉ  
À LA RECHERCHE ET À LA CRÉATION ARTISTIQUE  
MONTREAL © MAUD CAVALCA

## INCANDESCENCES

PRODUCTION > MADANI COMPAGNIE  
COPRODUCTIONS > LE GRAND T, THÉÂTRE DE LOIRE-  
ATLANTIQUE À NANTES, LA COOP - MAISON DE LA  
CULTURE DE SEINE-SAINT-DENIS BOBIVY,  
FONTENAY-EN-SCÈNES À FONTENAY-SOUS-BOIS,  
LE THÉÂTRE BRÉTIQVY - SCÈNE CONVENTIONNÉE ARTS  
ET HUMAINES, L'ATELIER À SPECTACLE - SCÈNE  
CONVENTIONNÉE D'INTÉRÊT NATIONAL ET L'AGLOU  
DU PAYS DE DREUX, À VERNOLLET (28), LA SCÈNE  
NATIONALE DE L'ESSONNE - ANDRA-DESNOIS, LA MAISON  
DE LA MAISON DE LA CULTURE À AMIENS - PÔLE  
EUROPÉEN DE CRÉATION ET DE PRODUCTION, LA  
COMÉDIE DE PICARDE, LE VIVAT D'ARMEMENTS,  
SCÈNE CONVENTIONNÉE D'INTÉRÊT NATIONAL ART  
ET CRÉATION, LE THÉÂTRE LES PASSERELLES À  
PONTAULT-COMBAULT - SCÈNE DE PARIS - VALLÉE DE  
LA MARNE, L'AZIMUT - ANTONY/CHÂTEAU-MALABRY,  
SOUTIENS LA MAISON DES ARTS DE CRÉTEIL,  
LE THÉÂTRE Z1 - SCÈNE NATIONALE DE MALAKOFF,  
LE THÉÂTRE DE CHELLES, LE THÉÂTRE DE  
SAINT-QUENTIN-EN-YVELINES, LA MAISON DES  
PRATIQUES ARTISTIQUES AMATEURS À PARIS,  
LE SAFRAN - SCÈNE CONVENTIONNÉE, LA MAISON  
DU THÉÂTRE À AMIENS, LE THÉÂTRE DE POÛCE  
À BRUXELLES, LA MAIRIE DE LA COURNÈVE -  
HOURMONT CENTRE CULTUREL.

LE PROJET BÉNÉFICIE DU SOUTIEN DE LA FONDATION  
SNCDF, DU MINISTÈRE DE LA CULTURE (AIDE AU  
COMPAGNIONNAGE), DE LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE  
(AIDE À LA CRÉATION), DU DÉPARTEMENT DU  
VAL-DE-MARNE ET DU DÉPARTEMENT DES YVELINES,  
ET EST RÉALISÉ AVEC LA PARTICIPATION  
ARTISTIQUE DU JEUNE THÉÂTRE NATIONAL.  
AHMED MADANI EST ARTISTE ASSOCIÉ AU THÉÂTRE  
BRÉTIQVY - SCÈNE CONVENTIONNÉE ARTS ET  
HUMANITÉS, ARTISTE ASSOCIÉ À L'ATELIER  
À SPECTACLE - SCÈNE CONVENTIONNÉE D'INTÉRÊT  
NATIONAL DE L'AGLOU DU PAYS DE DREUX  
(VERVOLLET - 28) ET COMPAGNE EN RÉSIDENCE  
À FONTENAY-SOUS-BOIS (FONTENAY-EN-SCÈNES).  
MADANI COMPAGNIE EST CONVENTIONNÉE PAR  
LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE, PAR LE MINISTÈRE DE  
LA CULTURE - DRAC ÎLE-DE-FRANCE.  
ELLE BÉNÉFICIE ÉGALEMENT DU SOUTIEN  
DU DÉPARTEMENT DE L'ESSONNE.  
© FRANÇOIS-LOUIS ATHÈNAS

## LA PETITE MESSE SOLENNELLE

PRODUCTION LA COOPÉRATIVE | LES 2 SCÈNES,  
SCÈNE NATIONALE DE BESANON | LE THÉÂTRE  
IMPERIAL DE COGNÈRE | LE BATEAU FEU,  
SCÈNE NATIONALE DUNKERQUE | LE THÉÂTRE DE  
CORNOUILLE, SCÈNE NATIONALE DE QUIMPER |  
OPÉRA DE RENNES, COPRODUCTION ANGERS NANTES  
OPÉRA | EN PARTENARIAT AVEC LE CDUR DE  
CHAMBRE MELLISME(S) | DÉCORS ET CÔSTUMES  
RÉALISÉS PAR LES ATELIERS DE OPÉRA  
DE RENNES | PRODUCTION - ADMINISTRATION  
ELLA BERKOVICH © LAURENT GUIZARD

## DOUBLE MURDER

PRODUCTION HOFESH SHECHTER COMPANY  
COPRODUCTIONS SADLER'S WELLS (LONDRES) ;  
THÉÂTRE DE LA VILLE (PARIS) / MAISON DES ARTS  
DE CRÉTEIL ; BRIGHTON DOME ET BRIGHTON  
FESTIVAL ; LES THÉÂTRES DE LA VILLE DE  
LUXEMBOURG ; SHANGHAI INTERNATIONAL DANCE  
CENTER THEATER ; NEW VISION ARTS FESTIVAL  
(HONG KONG) ; NATIONAL PERFORMING ARTS CENTER  
NATIONAL TAICHUNG THEATER (TAÏWAN) ;  
FESTIVAL D'AVIGNON ; DANSE DANSE (MONTREAL) ;  
SCÈNE NATIONALE D'ALBI ; TORINOQUADA FESTIVAL /  
TEATRO STABILE DI TORINO TEATRO NAZIONALE ;  
MADRE TEATRO / L'EXTRATO FESTIVAL  
(POLVERIGI, ITALIE) ; OPÉRA DE DIJON ;  
HOME MANCHESTER, © TODD MACDONALD

## L'ESPÈCE HUMAINE

PRODUCTIONS > THÉÂTRE AMER, THÉÂTRE NATIONAL  
PARISIENS  
COPRODUCTIONS > THÉÂTRE DE CORNOUILLE -  
SCÈNE NATIONALE DE QUIMPER ; THÉÂTRE DES  
QUARTIERS D'IVRY - CDN DU VAL-DE-MARNE ;  
ESPACE MARCEL CARNE, SAINT-MICHEL-SUR-ORGE ;  
LE CANAL, THÉÂTRE DU PAYS DE REDON, SCÈNE  
CONVENTIONNÉE D'INTÉRÊT NATIONAL, ART ET  
CRÉATION POUR LE THÉÂTRE ; THÉÂTRE  
ANDRÉ MALRAUX, CHEVILLY-LARUE ; CENTRE CULTUREL  
JACQUES DUHAMEL, VITRÉ (EN COURS)  
AVEC LE SOUTIEN DE LA DRAC DE BRETAGNE - MINT-  
STÈRE DE LA CULTURE ; DE LA RÉGION BRETAGNE ;  
DU CONSEIL DÉPARTEMENTAL DU FINISTÈRE ET DE  
L'AR-HEPEL - PÔLE D'ACTION CULTURELLE  
DE FOUESNANT © MARION CANELAS

## PAPANG

PRODUCTION > ROUGE BOMBYX / COPRODUCTIONS >  
LE DÔME (ST-AVÉ) | LE FORUM (NIVILLAC) | LE  
CANAL THÉÂTRE, SCÈNE CONVENTIONNÉE D'INTÉRÊT  
NATIONAL, ART ET CRÉATION POUR LE THÉÂTRE  
(REDON) | THÉÂTRE JEAN ARP, SCÈNE CONVENTIONNÉE  
D'INTÉRÊT NATIONAL, ART ET CRÉATION POUR LE THÉÂTRE  
(CLAMART) | LE THÉÂTRE À LA COQUE, CENTRE  
NATIONAL DE LA MARIONNETTE (HENNEBONT) |  
LA NEF (PANTIN) L'ALLIZÉ (GUIPAVAS) | LES PAS  
(ST-PAUL-LA RÉUNION) | LE THÉÂTRE SOUS LES  
ARBRES (LE PORT-LA RÉUNION) SOUTIENS  
JUSTEMENT EN SCÈNE | AIDE À LA PRODUCTION DU  
MINISTÈRE DE LA CULTURE, DRAC DE BRETAGNE |  
LE DYNAVO (REDON) | LE PETIT THÉÂTRE  
NOTRE-DAME (REDON) © CIE ROUGE BOMBYX

## LES FEMMES DE BARBE-BLEUE

PRODUCTIONS > COMPAGNIE 13/31 |  
JUST AVANT LA COMPAGNIE  
REMERCIEMENTS AU LAVOIR MODERNE PARISIEN  
ET À L'ACB - SCÈNE NATIONALE DE BAR-LE-DUC  
© SIMON GOSSELIN

## BUFFLES, UNE FABLE URBAINE

PRODUCTION > COMPAGNIE ARCTICA  
COPRODUCTIONS > THÉÂTRE DE BOURG-EN-BRESSE,  
MAISON DES ARTS DU LEMAN-THONON-ÉVIAN,  
SCÈNE NATIONALE DE SÈTE ET DU BASSIN DE  
THAU, THÉÂTRE JEAN VILAR DE BOURGJON-JAILLEUX,  
LA MOUCHE-ESPACE CULTUREL SAINT GENIS DE  
L'AYAL - BUFFLES BÉNÉFICIE DE LA COPRODUCTION  
GROUPE DES 20 - SCÈNES PUBLIQUES AUVERGNE-  
RHÔNE-ALPES, DE L'AIDE À LA CRÉATION DE  
L'ADAMÉ ET DE L'AIDE À LA CRÉATION DU  
CONSEIL DÉPARTEMENTAL DE L'AÏN, SOUTIENS >  
AM STRAM GRAM-GENÈVE, L'ESPACE 600-GRENOBLE,  
LE TRAIN THÉÂTRE-PORTÈLES-VALENCE, LE CENTRE  
CULTUREL PABLO PICASSO-HÔMECOURT, LE POLARIS-  
CORBAS, LE DÔME THÉÂTRE-ALBERTVILLE.  
REMERCIEMENTS > MERCI À C.BREVET, A. BRUJÈRE,  
A. CHOQUE, K. DUGUA-ARBLADE, M. FLAUCHER,  
S. JEBBARI, A. KAMINSKI, L. LECOÛRER, B. MORIN,  
A. ROSTAGNAT, L. SEGUIN, L. TCHANGDZÉ, A. ET  
R. THORNDORF ET Y.USLUU © MICHEL CAVALCA

## RANGER

PRODUCTIONS > CENTRE INTERNATIONAL DE  
CRÉATIONS THÉÂTRALES, THÉÂTRE DES  
BOUFFES DU NORD  
COPRODUCTIONS > THÉÂTRE NATIONAL DE BRETAGNE,  
COMÉDIE DE BETHÛNE - CENTRE DRAMATIQUE  
NATIONAL HAUTS-DE-FRANCE © DR

## LE THÉORÈME DU PISSENLIT

PRODUCTION > LE THÉÂTRE DU PHARE PLUS  
TRÉTEAUX DE FRANCE - CENTRE DRAMATIQUE  
NATIONAL, DIRECTION OLIVIER LETELLIER  
COPRODUCTIONS > LE CDN LES TRÉTEAUX DE FRANCE  
| LE THÉÂTRE DE LA VILLE - PARIS | LA FILATURE  
/ SCÈNE NATIONALE DE MULHOUSE | ESPACE DES  
ARTS / SCÈNE NATIONALE DE CHALON SUR SAÛNE  
LE GRAND T, THÉÂTRE DE LOIRE-ATLANTIQUE /  
NANTES | THÉÂTRE DE LA MANUFACTURE - CDN  
NANCY LORRAINE | LA MAC / CRÉTEIL |  
VILLE DE FONTENAY/BOIS | LE CANAL THÉÂTRE,  
SCÈNE CONVENTIONNÉE D'INTÉRÊT NATIONAL,  
ART ET CRÉATION POUR LE THÉÂTRE (REDON)  
© CHRISTOPHE RAYNAUD DE LAÛE

## LE NÉCESSAIRE DÉSEQUILIBRE DES CHOSES

PRODUCTIONS > LES ANGES AU PLAFOND - CDN  
NORMAIDE-BOUEN  
COPRODUCTIONS > LA MAISON DE LA CULTURE DE  
BOURGES - SCÈNE NATIONALE,  
LA MAISON DES ARTS DU LEMAN - SCÈNE CONV.  
DE THONON-ÉVIAN-PUBLIER, MALAKOFF - SCÈNE NATIONALE,  
LE GRAND T - NANTES, LE BATEAU FEU - SCÈNE  
NATIONALE DE DUNKERQUE / LA LIODRNE OUTIL  
DE CRÉATION EUROPÉEN POUR LA MARIONNETTE  
CONTEMPORAINE ET LE THÉÂTRE D'OBJETS, LE GRAND  
R - SCÈNE NATIONALE DE LA ROCHE-YON,  
LE SABLIER - SCÈNE CONVENTIONNÉE POUR LES ARTS  
DE LA MARIONNETTE D'IFRES ET DE DIVES-DUMER,  
LE THÉÂTRE DE CHAÏSY-LE-ROI - SCÈNE CONV.  
D'INTÉRÊT NATIONAL, ART ET CRÉATION POUR LA  
DIVERSITÉ LINGUISTIQUE, LE FESTIVAL THÉÂTRAL  
DU VAL D'OISE, LE THÉÂTRE DES QUATRE SAISONS  
GROUPEMAN, LES PASSELLES - SCÈNE DE PARIS-  
VALLÉE DE LA MARNE, LE THÉÂTRE DE LAYAL -  
SCÈNE CONV. POUR LA MARIONNETTE ET LES FORMES  
ANIMÉES\*, LE THÉÂTRE DE CORBEIL-ESSONNES EN  
ASSOCIATION AVEC LE THÉÂTRE DE L'ANDRA - SCÈNE  
NATIONALE DE L'ESSONNE, L'HECTARE - SCÈNE  
CONV. DE VENDOME\*, LE FESTIVAL MONDIAL  
DES THÉÂTRES DE MARIONNETTES DE CHARLEVILLE-  
MEZIÈRES, LE POLARIS-CORBAS | LE CENTRE D'ART  
ET DE CULTURE - MEUDON, LE CENTRE CULTUREL  
JACQUES DUHAMEL VITRÉ, LE THÉÂTRE DE CHEVILLY  
LARUE ANDRÉ MALRAUX, SAISON CULTURELLE VILLE  
DE RIOM CENTRE NATIONAL DE LA MARIONNETTE EN  
PRÉPARATION / SOUTIENS - UNE PRODUCTION  
SOUTIENNE PAR LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE ET AVEC  
LA PARTICIPATION ARTISTIQUE DE L'ENSAET -  
ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE DES ARTS ET  
TECHNIQUES DU THÉÂTRE, LES ANGES AU PLAFOND  
SONT ARTISTES ASSOCIÉS À LA SCÈNE NATIONALE  
D'AROUSSE © VINCENT MUTEAU

## LE PARADOXE DE GEORGES

COPRODUCTIONS > L'USINE - CENTRE NATIONAL  
DES ARTS DE LA RUE ET DE L'ESPACE PUBLIC  
(TOURNEFILLEUILLE / TOULOUSE METROPOLIS) FESTIVAL  
PARIS L'ÉTÉ | THÉÂTRE DU POND-POINT -  
2 PÔLES CIRQUE EN NORMANDIE / LA BIÈCHE  
À CHERBOURG - CIRQUE THÉÂTRE D'ELBEUF |  
SCÈNE NATIONALE DU SUD-OUQUITAÏN | AGORA,  
CENTRE CULTUREL PÔLE NATIONAL DES ARTS DU  
CIRQUE BOULAZAC AQUITAIN | THÉÂTRE DE  
CORNOUILLE, SCÈNE NATIONALE DE QUIMPER |  
LES NUITS DE FOURVIÈRE | OPÉRA DE MASSY |  
THÉÂTRE SENART, SCÈNE NATIONALE  
LE PÔLE RÉGIONAL CIRQUE DES PAYS DE LA LOIRE  
(CITE DU CIRQUE MARCEL MARCEAU ET FESTIVAL  
LE MANS FAIT SON CIRQUE) ET LA VILLE DU MANS  
LA COURSIVE, SCÈNE NATIONALE DE LA ROCHELLE  
THÉÂTRE DE NAMUR | LA VERRERIE D'ALÈS,  
PÔLE NATIONAL CIRQUE OCCITANIE | L'ENTRACTE,  
SCÈNE CONVENTIONNÉE SABLÉ-SUR-SARTHE |  
LE CRATÈRE, SCÈNE NATIONALE D'ALÈS |  
CREAC - LA CITE CIRQUE DE BOGUES  
SOUTIENS > AVEC LE SOUTIEN DU FONDCO  
PRÉFÈTE DE LA RÉGION PAYS DE LA LOIRE  
DIRECTION RÉGIONALE DES AFFAIRES CULTURELLES  
MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION  
D.R.C.A. - RÉGION PAYS DE LA LOIRE | L'ISTINE  
CENTRE NATIONAL DES ARTS DE LA RUE ET DE  
L'ESPACE PUBLIC (TOURNEFILLEUILLE / TOULOUSE /  
METROPOLIS) A ACCUEILLI TOUTES LES RÉSIDENCES  
DE CONSTRUCTION DU CAMION THÉÂTRE AINSI QUE  
LES RÉPÉTITIONS DU PARADOXE DE GEORGES,  
D'OCTOBRE 2017 À MARS 2018, MERCI AU CNCAC  
POUR SES PREMIÈRES RECHERCHES EFFETUÉES AU  
LABORATOIRE «ILLUSION & MAGIE NOUVELLE»  
ET À LA FONDERIE POUR LA RÉSIDENCE DE CRÉATION  
EN NOVEMBRE 2017, EN PARTENARIAT AVEC LA CITE  
DU CIRQUE, MERCI À NOS CROWDFUNDERS SUR  
KISSISSIBANKBANK, LA COMPAGNIE L'ABSENTE  
BÉNÉFICIE DU SOUTIEN DE LA FONDATION BNP  
PARIBAS POUR LE DÉVELOPPEMENT DE SES PROJETS,  
LE CAMION THÉÂTRE >  
CONCEPTEURS - MATTHIEU BOWE, ERIC NOËL,  
SILVAIN OHL  
COORDINATEUR DU CHANTIER - ERIC NOËL  
CONSTRUCTEURS - LINDO AZAMBE, HENRI BARET,  
MATTHIEU BOWE, GILHEM BOUBBÉE, DE GRAMONT  
ERIC NOËL, VICTOR CHESENAU, COLINE HARANG,  
MATHEU MIRON, SILVAIN OHL, MICHAËL PEARSON,  
ANNE RIPODÉE, JÉRÉMY SANFOURCHE  
PEINTRES - CHRISTOPHE BALAY, GÉORGE BÉDEL,  
BÉNÉDICTE MERTZ, PÉTER WISER  
© CHRISTOPHE RAYNAUD DE LAÛE

# PRODUCTIONS / SOUTIENS / CRÉDITS PHOTOS

L'association Les Amis du Canal regroupe les abonnés du théâtre. Elle accompagne la programmation réalisée par l'équipe professionnelle, soutient la diffusion des spectacles, anime le lieu et participe à l'accueil des résidences.

La gestion du bar du théâtre est une action phare de l'association : les spectateurs peuvent échanger autour d'un verre et rencontrer les artistes après les spectacles. Les Amis du Canal ont choisi de réinvestir les bénéfices issus de la gestion du bar dans l'action Théâtre pour tous en partenariat avec des associations caritatives (Les Restos du cœur, La Croix Rouge, Avessac sans frontières, le Secours Populaire, le Secours Catholique, l'APASE et l'épicerie solidaire d'Allaire). Les bénéficiaires peuvent ainsi profiter d'une place de spectacle pour un reste à charge de seulement 2 € : une manière de rendre la culture accessible à tous. Lorsque vous venez au bar du Canal avant ou après les spectacles, vous alliez donc

convivialité et solidarité ! Depuis sa mise en œuvre (2016), ce dispositif a touché plus de 230 personnes. Les produits proposés au bar sont issus du circuit court et de productions locales (bière, jus de pommes ...). Les consommations peuvent être réglées en Gallécos (monnaie locale du Département d'Ille-et-Vilaine).

Par ailleurs, des bénévoles participent à l'accueil du public lors des spectacles, des cuisinières sont présentes lors des résidences d'artistes (comme la résidence *Le Théorème du Pissenlit* en sept. 2022) et des correspondants dans les communes vous apportent des informations sur une rencontre d'artistes, pour organiser un covoiturage... Un grand merci à tous pour leur implication et leur bonne humeur tout au long de la saison !

Le conseil d'administration des Amis du Canal, élu lors de l'assemblée générale annuelle, est constitué de représentants des abonnés et de 6 élus de Redon Agglomération.

## LES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

**Président :** Jo Berthe

**Membres :** Vincent Berthelot, Edwige Lourmière, Mireille Lamarque, Sandrine Le Yaouanq, Pierre-Vincent Meunier-Buisson, Françoise Oustiakine, Nadège Piron, Michel Poirier, Camille Robillard, Pierre Tiger, Annie Troubadours

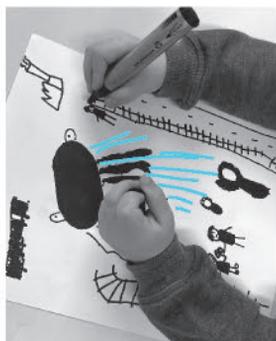
**Élu.e.s représentant.e.s de Redon Agglomération :** Philippe Jégou, Francesco Cordaro, Nathalie Geffroy, Rose Martin, Eric Renaudeau, Soazig Ruiz



Bachar Mar-Khalifé et Double Murder  
 spectacles hors abonnement :  
 Passion•Découverte > 14 €  
 Escapade•Découverte réduit > 10 €

			ABONNEMENTS + PMS	PASSION DÉCOUVERTE	ESCAPADE	PETITE ESCAPADE	HORS ABONNEMENT	ABONNÉ 1	ABONNÉ 2	ABONNÉ 3	ABONNÉ 4	ABONNÉ 5
DAKH DAUGHTERS	V.7/10	20H30										
CELUI QUI S'EN ALLA	J.13/10	20H30										
TRACK	ME.9/11	10H					5€					
TRACK	ME.9/11	18H30					5€					
TRACK	V.11/11	10H30					5€					
TRACK	V.11/11	16H30					5€					
BACHAR MAR-KHALIFÉ	ME.9/11	20H30					10-14€					
THE JEWISH HOUR	J.17/11	20H30										
ALEXIS HK	S.19/11	20H30										
CAPHARNAÛM	V.25/11	20H30										
L'ÎLE	J.1 <sup>er</sup> /12	20H30										
PARPAING	ME.7/12	20H30										
EXPÉRIENCE SAUN'ART	MA.13/12	18H>20H					5€					
EXPÉRIENCE SAUN'ART	ME.14/12	16H>19H					5€					
OPTRAKEN	ME.14/12	19H30										
GOUPLI ET KOSMAO	ME.11/01	18H30										
LA MÉMOIRE DE L'EAU	J.19/01	20H30										
L.CROS ET T.CHAZELLE	V.27/01	20H30										
DANS L'ENGRENAGE	V.3/02	20H30										
INCANDESCENCES	J.9/02	20H30										
DOUBLE MURDER* (BUS INCLUS)	MA.28/02	20H					10-14€					
LA PETITE MESSE SOLENNELLE	V.3/03	20H30										
L'ESPÈCE HUMAINE	J.9/03	20H30										
PAPANG	ME.15/03	19H30										
LES FEMMES DE BARBE-BLEUE	MA.21/03	20H30										
BUFFLES, UNE FABLE URBAINE	J.30/03	20H30										
LE NÉCESSAIRE...	V.7/04	20H30										
RANGER	J.13/04	20H30										
LE THÉORÈME DU PISSENLIT	J.11/05	19H30										
DE L'UNE À L'HÔTE	MA.30/05	20H					5€					
DE L'UNE À L'HÔTE	ME.31/05	18H30					5€					
DE L'UNE À L'HÔTE	J.1 <sup>er</sup> /06	19H30					5€					
DE L'UNE À L'HÔTE	V.2/06	19H30					5€					
DE L'UNE À L'HÔTE	S.3/06	19H30					5€					
LE PARADOXE DE GEORGES	J.22/06	20H30										
LE PARADOXE DE GEORGES	V.23/06	20H30										
LE PARADOXE DE GEORGES	S.24/06	17H										
LE PARADOXE DE GEORGES	S.24/06	20H30										
LE PARADOXE DE GEORGES	D.25/06	17H										
LE PARADOXE DE GEORGES	D.25/06	20H30										
LE PARADOXE DE GEORGES	MA.27/06	20H30										
LE PARADOXE DE GEORGES	ME.28/06	18H										

Vous pouvez indiquer "option" dans les cases blanches : solution de repli si toutefois un ou des spectacle(s) choisi(s) s'avéraient complet(s).  
 \*Le billet pour Double Murder inclut le trajet en bus.  
 Si vous souhaitez vous rendre au TNB par vos propres moyens, merci de prévenir la billetterie.



## FORMULAIRE D'ABONNEMENT COMPLÉMENTAIRE

À REMPLIR UNIQUEMENT SI VOUS CHOISISSEZ LE SPECTACLE *EXPÉRIENCE SAUN'ART*

Ce spectacle est hors abonnement. Tarif unique Les Curiosités : 5 €.

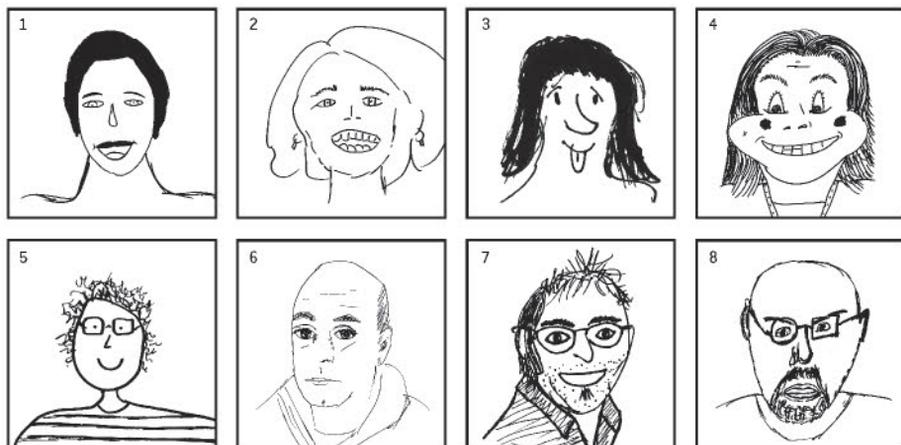
Durée d'une séance : 20 minutes, par groupe de 5 personnes.

Apportez votre maillot de bain et votre serviette !

Accès aux enfants à partir de 8 ans accompagnés d'un adulte. Le Saun'art n'est malheureusement pas accessible aux personnes à mobilité réduite.

Le Saun'art est un véritable sauna, à ce titre, des contre-indications médicales existent, notamment pour les femmes enceintes, les personnes atteintes de troubles cardiovasculaires, circulatoires, respiratoires... En cas de doute, merci de demander un avis médical au préalable.

SPECTACLE	DATES	HEURES	ABO.1	ABO.2	ABO.3	ABO.4	ABO.5
EXPÉRIENCE SAUN'ART	MA.13/12	18H					
EXPÉRIENCE SAUN'ART	MA.13/12	18H20					
EXPÉRIENCE SAUN'ART	MA.13/12	18H40					
EXPÉRIENCE SAUN'ART	MA.13/12	19H					
EXPÉRIENCE SAUN'ART	MA.13/12	19H20					
EXPÉRIENCE SAUN'ART	MA.13/12	19H40					
EXPÉRIENCE SAUN'ART	ME.14/12	16H					
EXPÉRIENCE SAUN'ART	ME.14/12	16H20					
EXPÉRIENCE SAUN'ART	ME.14/12	16H40					
EXPÉRIENCE SAUN'ART	ME.14/12	17H00					
EXPÉRIENCE SAUN'ART	ME.14/12	17H20					
EXPÉRIENCE SAUN'ART	ME.14/12	17H40					
EXPÉRIENCE SAUN'ART	ME.14/12	18H					
EXPÉRIENCE SAUN'ART	ME.14/12	18H20					
EXPÉRIENCE SAUN'ART	ME.14/12	18H40					



direction > **Frédérique Bertineau** (1)  
 secrétariat général > **Alice Haugomat** (2)  
 administration - médiation jeune public > **Stéphanie Blanchard-Théou** (3)  
 billetterie - communication - secrétariat > **Tifenn Guillonnet** (4)  
 accueil artistes - infographie - communication > **Isabelle Jouvante** (5)  
 direction technique - régie son > **Guillaume Grébaut** (6)  
 régie générale et lumière > **José Fernandez** (7)  
 régie plateau - diffusion de l'information > **David Guillaume** (8)  
 professeure conseillère-relais > **Gaëlle Huchet**

Et tous les techniciens et techniciennes intermittent.e.s sans lesquels le théâtre ne peut fonctionner.

Vous êtes accueillis en billetterie par Tifenn, Stéphanie et Isabelle.

textes > **Alice Haugomat**  
 création graphique > **Mathieu Desailly** assisté de > **Nina Deschamps**  
[www.lejardingraphique.com](http://www.lejardingraphique.com) / imprimerie média graphic